

FREQUENCY INVERTER

INSTALLATION & USER GUIDE

EN-INSTALLATION AND OPERATION MANUAL.....	1
FR- MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION.....	11
ES- MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN.....	21
PT- MANUAL DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO.....	31
DE- INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG.....	41
NL- INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING.....	51
IT- MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO.....	61
HR- UPUTE ZA MONTAŽU I RAD.....	71



ISAVER K 1100






Thank you for purchasing our frequency inverter. Please read the manual carefully before installation & operation and keep it for future reference after installation

CONTENTS

EN

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
2. TECHNICAL DATA	3
3. BEFORE INSTALLATION.....	4
4. CONNECTING TO POOL PUMP	4
5. SETTINGS & OPERATION	7
6. PROTECTION & ERROR CODES	10
7. EXCLUSIONS	10
8. DISPOSAL	10

SAFETY SYMBOLS

	Read and keep the manual in a safe place
	Warning
	Caution: Risk of electrical shock
	Do not touch the heat sink
	e-Waste: Dispose at recycling centre

CE

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



To make the best use of this energy saving device and to avoid potential risk of fire, electrical shock, **SERIOUS** injury to people or damage to property, please read this user guide carefully before installation and keep it for future reference.

This device can **ONLY** be used with pool pumps with permanent split capacitor motor. The schematic diagram below shows a typical single speed swimming pool pump motor.

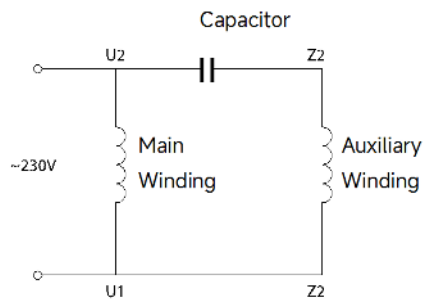


Fig.1

1.1 It is NOT compatible with:

- a. Single (Three) phase motors with centrifugal switch
- b. Pool pump motors with start relays or switch
- c. Series or DC motors
- d. Pool pump motors with faults in their rotors or capacitors
- e. Shaded-pole asynchronous motors

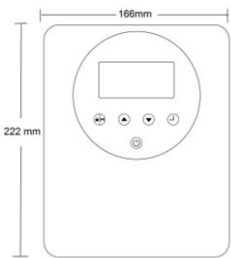
1.2 An RCD with a rated residual current not exceeding 30mA must be used with this product.



If you are not sure of the compatibility of your pool pump with this device , please contact your supplier or manufacturer before proceeding with installation.

2. TECHNICAL DATA

2.1 iSAVER K 1100

Model	iSAVER K 1100	Dimensions
Input power	1 phase AC	
Input voltage	220~240V	
Input frequency	50Hz	
Output power	Max 1.1kW	
Output Voltage	1ph, 0~240V	
Pump type	Single phase	
Max. current	Max 6A	
Speed range	1200~2900 rpm	
Cooling	Ventilation	
Net Dimension (L*H*W)	222*117*166mm	

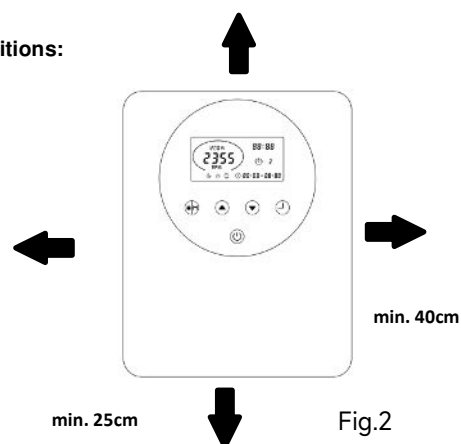
3. BEFORE INSTALLATION

Upon receipt of this device, check for damage to the packaging or product.

DO NOT PROCEED with installation if any damage is found; contact your supplier. Do not use extension leads with the device. This can pose a danger particularly in the vicinity of a swimming

Make sure the place you choose for installation meets the following conditions:

- Ambient temperature from -10~40°C
- 45 to 90 percent relative humidity, non-condensing
- Less than 1000m above sea level
- Keep out of direct sunlight
- Good ventilation



For efficient cooling, please make sure it is installed with a minimum clearance surrounding it (Fig.2). Blocked ventilation or an enclosed space with limited air flow may cause overheating or potential operational failure of the inverter.

4. CONNECTING TO POOL PUMP

Please follow these steps and the wiring diagram for correct connection. The warranty may be compromised if the device is not installed in accordance with instructions described in this manual.



Only ONE pump can be connected to the inverter. Please do not connect any other appliance to the output.

Mark the hole locations on the wall, drill and insert the expansion plugs supplied, fit the screws and hang the device on the screws.

- 4.1 Turn off all electrical supply to the pool pump, unplug it from the main switch or at the chlorinator which provides electrical power to the pump.
- 4.2 Plug the pool pump into the device's power outlet (marked PUMP CONNECTION ONLY). It is recommended that the total length of the output cable of the device and the power cable of the pool pump shall not exceed 2m.
- 4.3 Plug the device into the main switch/chlorinator/timer connection where the pump was originally plugged into.
- 4.4 In order to reduce the impact of electromagnetic interference, please connect the grounding wire on the device to the ground terminal of the pool pump motor (It's not necessary to connect it if there is no plug

- of the output cable of the device)
- 4.5 Switch all power back on.
- 4.6 Ensure chlorinator/timer is active.
- 4.7 Now the device is ready to operate.

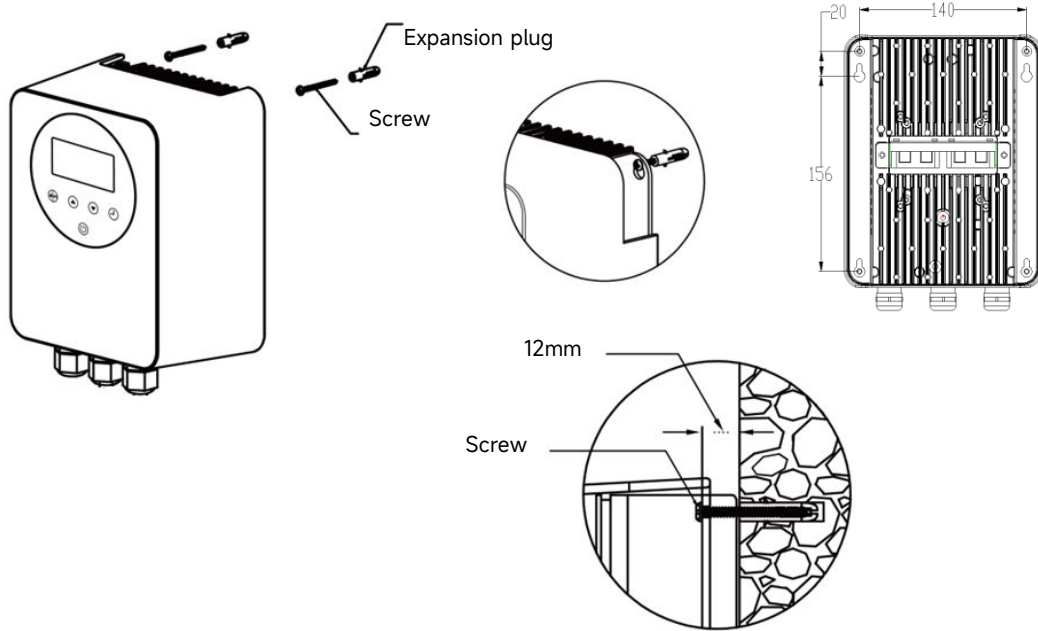


Fig.3

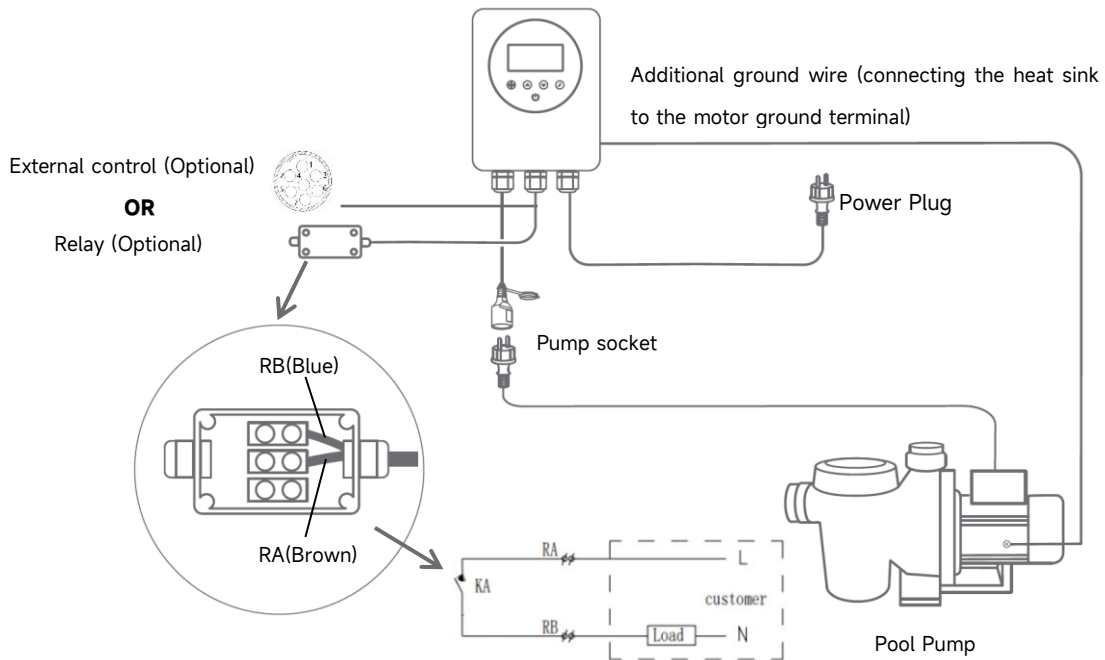


Fig.4

Above figure is for reference only, plug & socket may vary for different countries/regions.

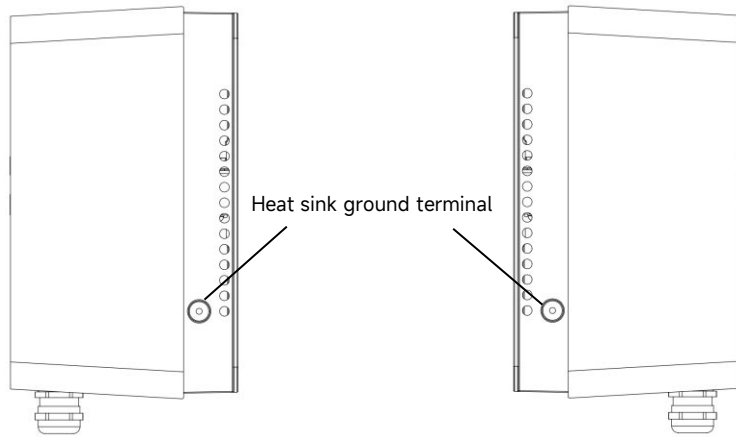


Fig.5

If you do not require a power plug for installation, wire the device as shown in Fig.6

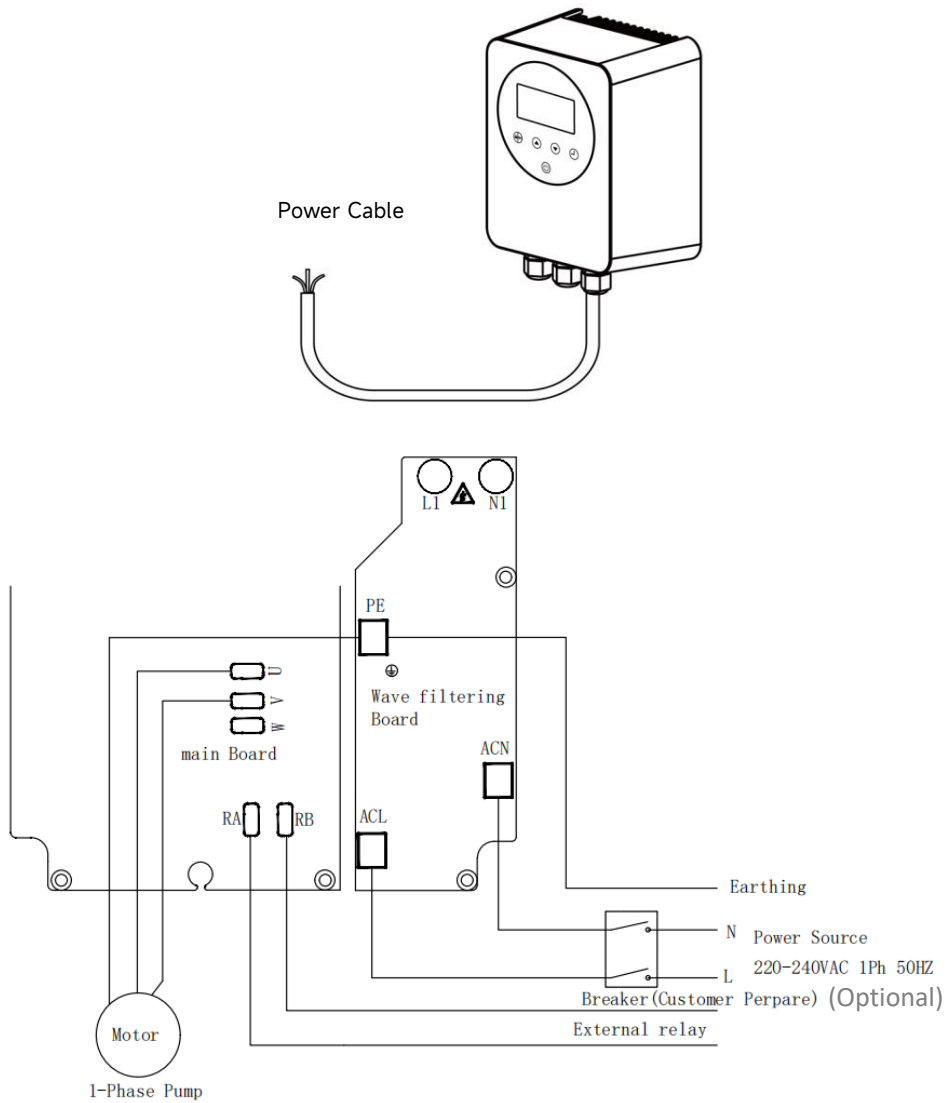


Fig.6 1-ph pump connection diagram



Do not touch the heat sink while the device is in operation or until at least 30 mins after it has been switched off. Keep it out of reach of children.



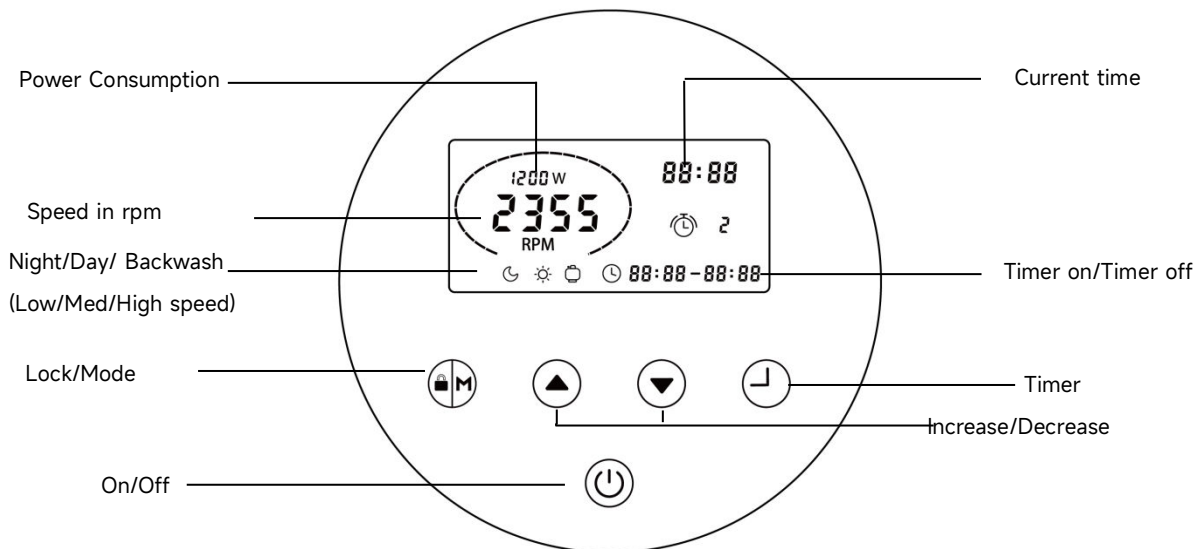
Because of high voltage conversion components contained in the device, do not try to disassemble or replace any components in case of malfunction or breakdown. Before serving on the unit, wait till the power light turned off or at least 3 minutes after power plug has been plugged off from input supply.



For iSAVER K 1100C, please connect the pump motor with delta connection.

5. SETTINGS & OPERATION







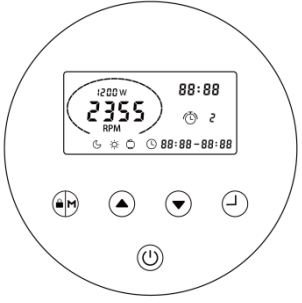
5.1 Control panel




5.2 Mode selection

The frequency inverter has 3 modes (speed ranges). You can either run your pump at a constant speed choosing from “M” or set up to 4 timers for daily operation, each with an individual speed.

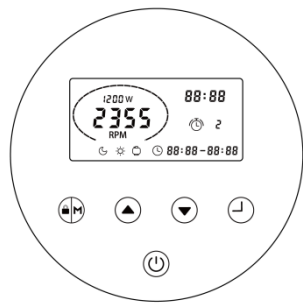
Mode	Speed range	Default speed
Night (Low)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Day (Medium)	1700~2400 rpm	2000 rpm
Backwash (High)	2450~2900 rpm	2900 rpm

<p>① When plugged in,  lights up, hold  for 3 seconds to unlock the screen. Press  to start.</p> <p>② Upon starting, pump will run at maximum speed of 2900 rpm for one-minute self-priming. (This can be increased to 10 minutes – see Parameter settings Section 5.5)</p> <p>③ Press  to choose a running speed, use  or  arrows to adjust by 50rpm to a specific running speed if required.</p>	
--	--




Once the pump has finished priming, the inverter will automatically switch the pump to the pre-set speed,  indicates the pump is running and showing current rpm and power consumption.





5.3 Timer setting

To run the pump at a different times or speeds to take advantage of lower electricity tariffs during the night, you can set up to 4 timers.




Step1: Press to  enter timer setting.


Step2: Use  or  to set current time. Press 

to move cursor to the next setting. Press  to choose a speed range for timer 1, use  or  to decide on a specific speed if required. Press  to move cursor to previous setting.


Step3: Repeat the above steps to set the other 3 timers.

Step4: Hold  for 3 seconds or wait 10 seconds to save settings automatically.




A flashing  **88:88 - 88:88** indicates the device is waiting for start time.

Step5: press  or  to check all 4 timers to ensure there are no invalid setting.


* Any overlapping of timer periods will be considered as invalid and the device will only run based on the previous valid timer setting.

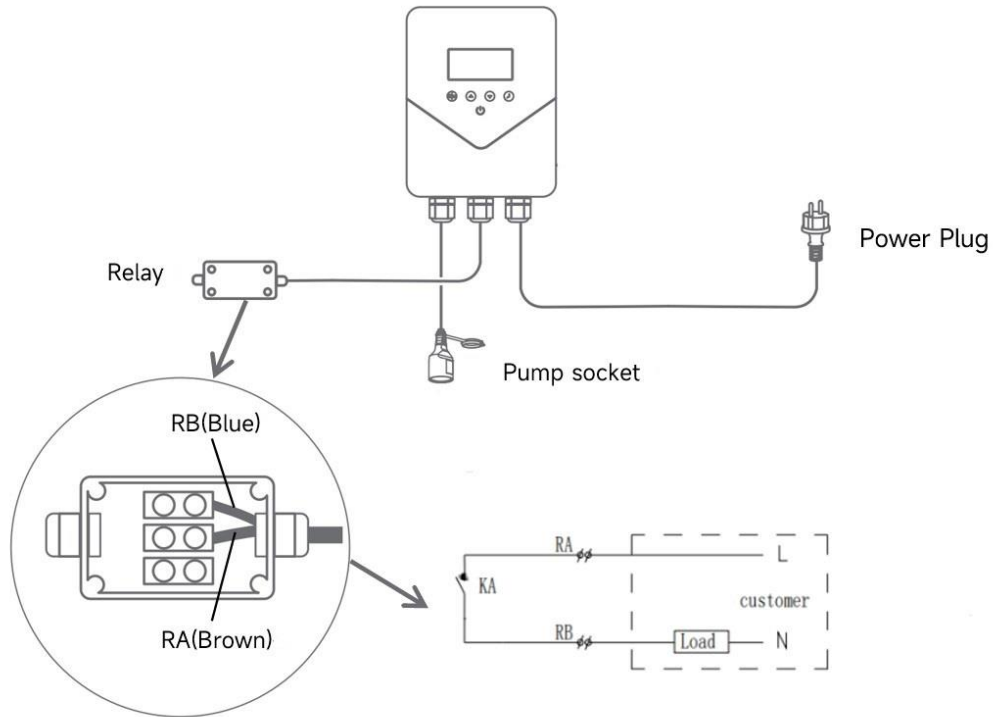
* During timer setting, if you want to abandon it, hold  for 3 seconds.

Note:

- * If inactivate for 1 minute, the screen will lock automatically. Hold  for 3 seconds to unlock the device.
- * The device has power-off memory, operation will resume upon power restoration.
- * Under OFF mode, hold   for 3 seconds to retrieve factory setting.

5.4 External control



External control can be enabled via the following contacts. However, even if it's working via an external controller, pressing  can stop the device. Please do not apply voltage to these inputs.



Relay output

Connect terminals L & N with RA & RB cable to enable relay output. An additional on-off Relay is necessary while bearing power is greater than 500W (2.5A).

5.5 Parameter setting

Under OFF mode, hold   for 3 seconds to enter parameter settings.

Parameter	Description	Default setting	Setting range
1	Priming time	1 minutes	0~10min, by 1-minute increments
2	Minimum RPM	1200 rpm	1200~2000rpm, by 100rpm increments
3	PIN3	2900 rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments
4	PIN2	2400 rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments
5	PIN1	1200 rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments
6	Self-priming speed	2900 rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments

6. PROTECTION & ERROR CODES

Item	Code	Description	Analysis
1	E001	Abnormal input voltage	Not faulty
2	E002	Output over current	Not faulty
3	E101	Heat sink over heat	Contact your supplier
4	E102	Heat sink sensor error	Contact your supplier
5	E103	Master driver board error	Contact your supplier
6	E201	Circuit board error	Contact your supplier
7	E202	Master board EEPROM reading failure	Contact your supplier
8	E203	RTC time reading error	Contact your supplier
9	E204	Keyboard EEPROM reading failure	Contact your supplier
10	E205	Communication error	Contact your supplier
11	AL01	Auto speed reduction against high temperature	Contact your supplier

Note:

1. AL01 is not an error indication: when it appears, the inverter will automatically switch to a lower speed to self-protect against high internal temperature. When the temperature drops back to 68°C the inverter will resume at the preset speed.
2. When causes for E002/E101/E103 lifts, the device will resume working automatically, however when it appears a fourth time, the device will stop working, to resume operation, unplug the device and plug in & restart again.

7. EXCLUSIONS

Under no circumstances should the manufacturer be held liable for any consequences resulting from inappropriate, incorrect installation, or mismatching of the product to pool pumps that are not compatible. The manufacturer reserves the right to change the specification of the product or its performance or the contents of the User Guide without notice in case of technical upgrade.

8. DISPOSAL








When disposing the product, please hand it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. Contact your local authority for information on where you can drop off your water for recycling.

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	12
2. DONNÉES TECHNIQUES	13
3. AVANT L'INSTALLATION.....	14
4. CONNEXION À LA POMPE DE PISCINE	14
5. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT	17
6. PROTECTION ET CODES D'ERREUR	10
7. EXCLUSIONS	21
8. ÉLIMINATION.....	21

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Lire et conserver le manuel dans un endroit sûr
	Avertissement
	Attention : Risque de choc électrique
	Ne pas toucher le dissipateur thermique
	Déchets électroniques : à éliminer dans un centre de recyclage

CE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Pour tirer le meilleur parti de cet appareil économe en énergie et éviter tout risque potentiel d'incendie, de choc électrique, de blessures GRAVES pour les personnes ou de dommages matériels, veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant l'installation et le conserver pour référence future.

Cet appareil ne peut ÊTRE utilisé qu'avec des pompes de piscine à moteur à condensateur permanent. Le schéma ci-dessous montre un moteur de pompe de piscine à vitesse unique typique.

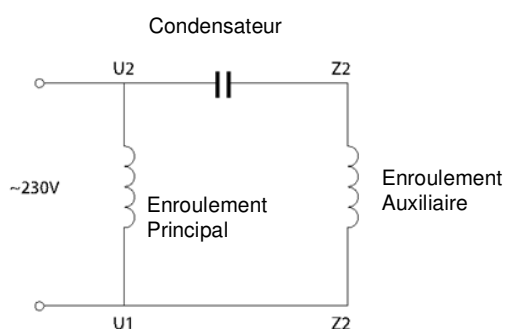


Fig.1

1.2 CECI N'EST PAS compatible avec:

- Moteurs monophasés (triphases) avec interrupteur centrifuge
- Moteurs de pompe de piscine avec relais de démarrage ou interrupteur
- Moteurs série ou à courant continu
- Moteurs de pompe de piscine présentant des défauts dans leurs rotors ou condensateurs
- Moteurs asynchrones à pôles ombrés

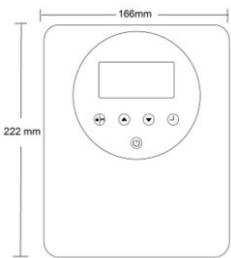
1.3 Un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA doit être utilisé avec ce produit.



Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre pompe de piscine avec cet appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou fabricant avant de procéder à l'installation.

2. DONNÉES TECHNIQUES

2.1 iSAVER K 1100

Modèle	iSAVER K 1100	Dimensions
Puissance d'entrée	AC monophasé	
Tension d'entrée	220~240V	
Fréquence d'entrée	50Hz	
Puissance de sortie	Max 1.1kW	
Tension de sortie	1ph, 0~240V	
Type de pompe	Monophasé	
Courant maximal	Max 6A	
S Plage de vitesse	1200~2900 rpm	
Refroidissement	Ventilation	
Dimensions nettes (L*H*W)	222*117*166mm	

3. AVANT L'INSTALLATION

À réception de cet appareil, vérifiez l'absence de dommages sur l'emballage ou le produit. N'ENTREPRENEZ PAS l'installation en cas de dommages constatés ; contactez votre fournisseur. N'utilisez pas de rallonges avec l'appareil, cela peut présenter un danger, notamment à proximité d'une piscine.

Assurez-vous que l'emplacement choisi pour l'installation respecte les conditions suivantes:

- Température ambiante de -10 à 40°C
- Humidité relative de 45 à 90 %, sans condensation
- Altitude inférieure à 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer
- Éloignement de la lumière directe du soleil
- Bonne ventilation

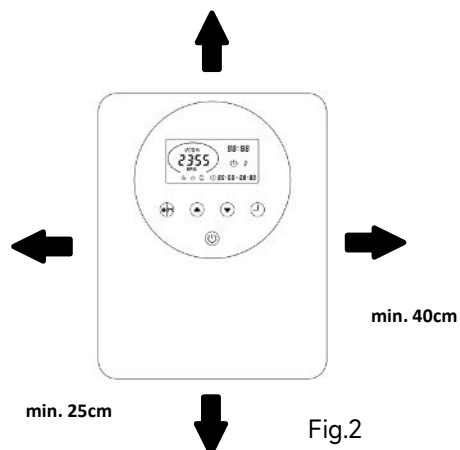


Fig.2

Pour un refroidissement efficace, assurez-vous qu'il est installé avec un dégagement minimum autour de lui (Fig.2). Une ventilation obstruée ou un espace fermé avec un flux d'air limité peut entraîner une surchauffe ou un risque de défaillance opérationnelle de l'onduleur.

4. CONNEXION À LA POMPE DE PISCINE

Veuillez suivre ces étapes et le schéma de câblage pour une connexion correcte. La garantie peut être compromise si l'appareil n'est pas installé conformément aux instructions décrites dans ce manuel.

Une SEULE pompe peut être connectée à l'onduleur. Veuillez ne pas connecter d'autres appareils à la sortie.

Marquez les emplacement des trous sur le mur, percez et insérez les chevilles fournies, vissez les vis et accrochez l'appareil sur ces vis (Fig.3).

4.1 Coupez toute alimentation électrique de la pompe de piscine, débranchez-la de l'interrupteur principal ou de l'équipement qui alimente électriquement la pompe.

4.2 Branchez la pompe de piscine dans la prise de courant de l'appareil (marquée "CONNEXION POMPE UNIQUEMENT"). Il est recommandé que la longueur totale du câble de sortie de l'appareil et du câble d'alimentation de la pompe de piscine ne dépasse pas 2 mètres.

4.3 Branchez l'appareil à l'interrupteur principal/chlorinateur/minuterie où la pompe était initialement branchée.

4.4 Afin de réduire l'impact des interférences électromagnétiques, veuillez connecter le fil de mise à la terre de l'appareil à la borne de terre du moteur de la pompe de piscine (il n'est pas nécessaire de le connecter s'il n'y a pas de fiche du câble de sortie de l'appareil).

4.5 Réactivez toute l'alimentation électrique.

4.6 Assurez-vous que le chlorinateur/minuterie est actif.

4.7 Maintenant, l'appareil est prêt à fonctionner.

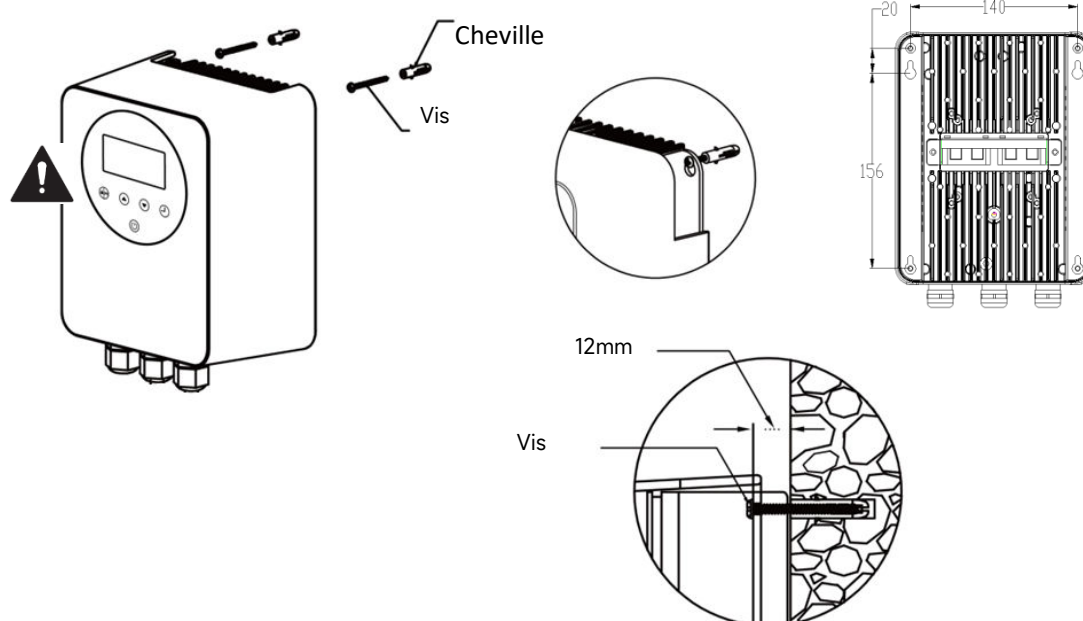


Fig.3

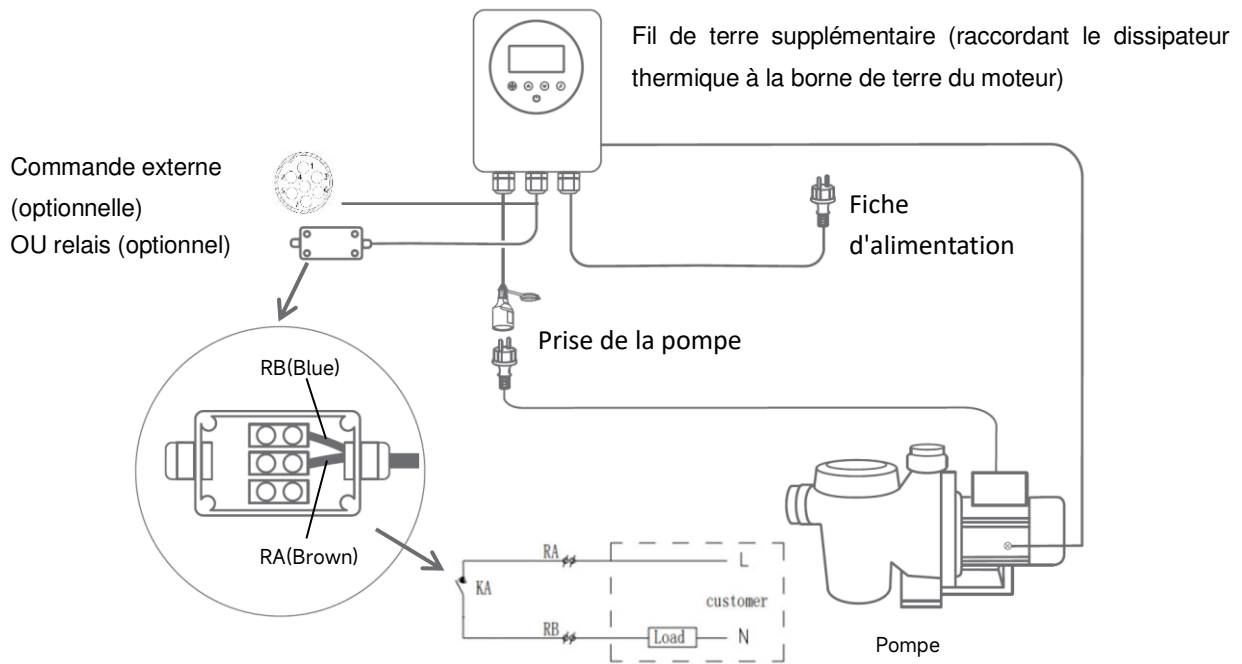


Fig.4

La figure ci-dessus est à titre de référence uniquement, la prise et la fiche peuvent varier selon les pays/régions.

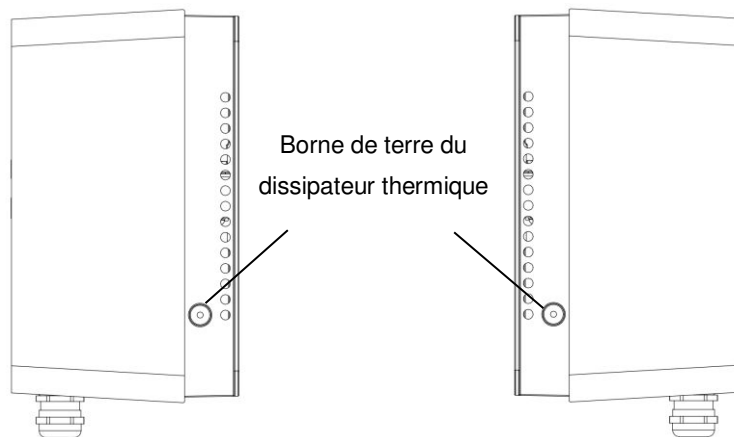


Fig.5

Si vous n'avez pas besoin d'une fiche d'alimentation pour l'installation, câblez l'appareil comme indiqué dans la figure 6

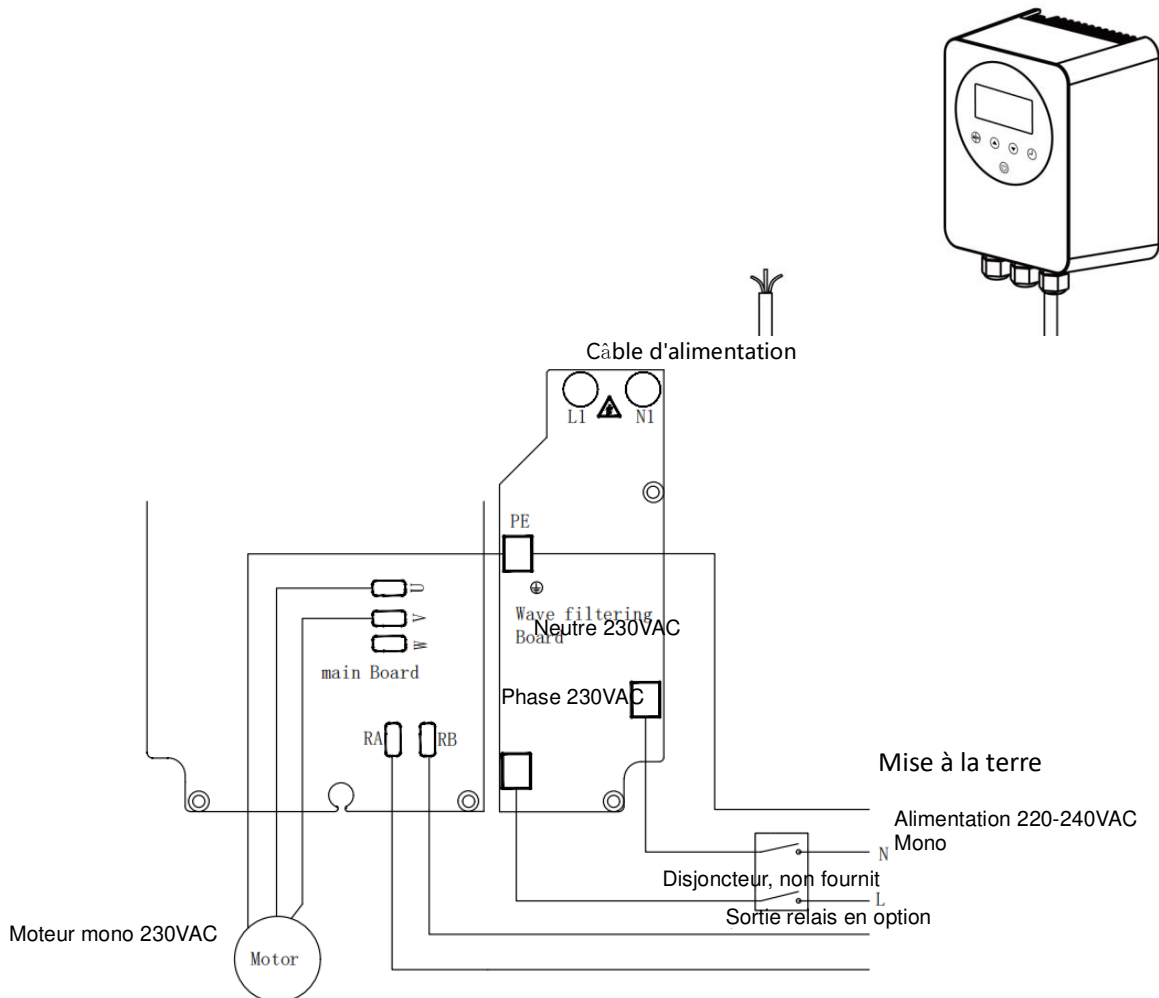


Fig.6 Schéma de connexion pour pompe monophasée



Ne touchez pas le dissipateur thermique pendant le fonctionnement de l'appareil ou jusqu'à au moins 30 minutes après son arrêt. Gardez-le hors de portée des enfants.



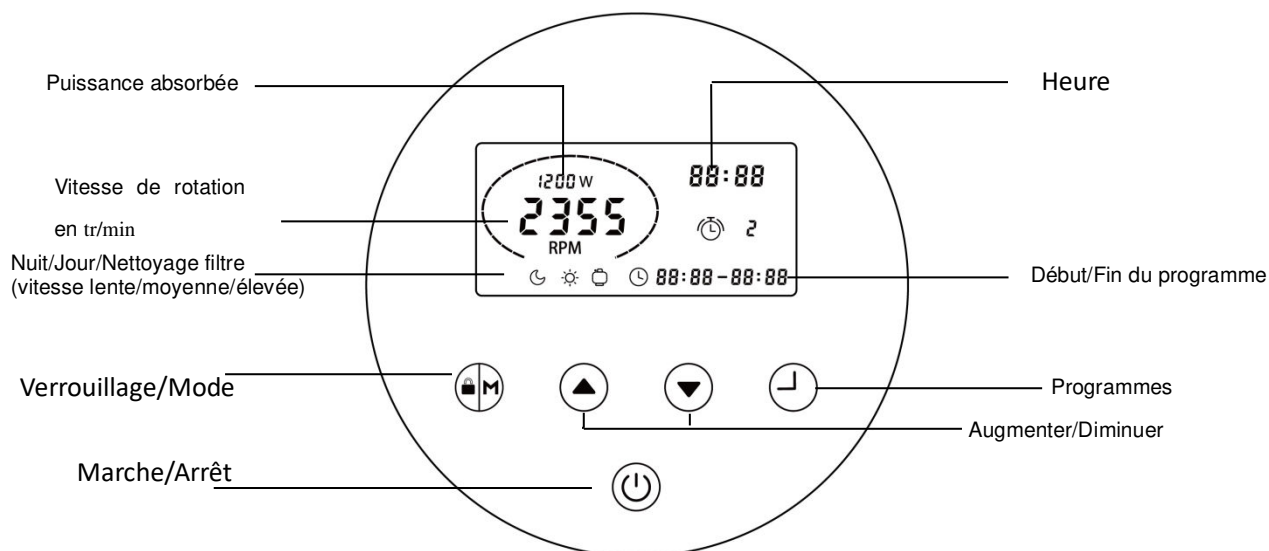
En raison des composants de conversion à haute tension contenus dans l'appareil, ne tentez pas de le désassembler ou de remplacer des composants en cas de dysfonctionnement ou de panne. Avant toute intervention sur l'unité, attendez que le voyant d'alimentation s'éteigne ou au moins 3 minutes après avoir débranché la fiche d'alimentation de la source d'alimentation.



Pour l'iSAVERx 1100C, veuillez connecter le moteur de la pompe en connexion triangle.

5. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT

5.1 Panneau de contrôle



5.2 Sélection du mode

L'onduleur de fréquence dispose de 3 modes (plages de vitesse). Vous pouvez soit faire fonctionner votre pompe à une vitesse constante en choisissant "M", soit configurer jusqu'à 4 minuteries pour un fonctionnement quotidien, chacune avec une vitesse individuelle.

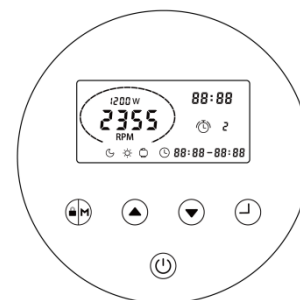
Mode	Plage de vitesse	Vitesse par défaut
Nuit (lente)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Jour (Moyenne)	1700~2400 rpm	2000 rpm
nettoyage (élevée)	2450~2900 rpm	2900 rpm


- ① Lorsqu'il est branché, s'allume, maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller l'écran. Appuyez sur pour démarrer.
- ② Au démarrage, la pompe fonctionnera à une vitesse maximale de 2900 tr/min pendant une minute pour l'auto-amorçage. (Cela peut être augmenté à 10 minutes - voir la section Réglages des paramètres 5.5)
- ③ Appuyez sur pour choisir une vitesse de fonctionnement, utilisez les flèches ou pour ajuster de 50 tr/min à une vitesse spécifique si nécessaire.



Une fois que la pompe a terminé l'amorçage, l'onduleur passera automatiquement la pompe à la vitesse prédéfinie, indique que la pompe fonctionne et affiche les tr/min actuels et la consommation d'énergie.







5.3 Mode minuterie

Pour faire fonctionner la pompe à différents moments ou vitesses pour profiter de tarifs d'électricité plus bas pendant la nuit, vous pouvez configurer jusqu'à 4 minuteries.




Étape 1: Appuyez sur  pour entrer dans le réglage de la minuterie.



Étape 2: Utilisez les flèches  ou  pour régler l'heure actuelle.

Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers le réglage suivant. Appuyez sur  pour choisir une plage de vitesse pour la minuterie 1, utilisez les flèches  ou  pour décider d'une vitesse spécifique si nécessaire. Appuyez sur   pour déplacer le curseur vers le réglage précédent


Étape 3: Répétez les étapes ci-dessus pour régler les 3 autres minuteries.

Étape 4: Maintenez  enfoncé pendant 3 secondes ou attendez 10 secondes pour enregistrer les réglages automatiquement.


Un clignotement de  **88:88 - 88:88** indique que l'appareil attend l'heure de démarrage.

Étape 5: Appuyez sur  ou  pour vérifier les 4 minuteries pour vous assurer qu'il n'y a aucun réglage invalide.

*Tout chevauchement de périodes de minuterie sera considéré comme invalide et l'appareil ne fonctionnera que selon le réglage de minuterie valide précédent..

* Pendant le réglage de la minuterie, si vous souhaitez l'abandonner, maintenez  enfoncé pendant 3 secondes.


Note:

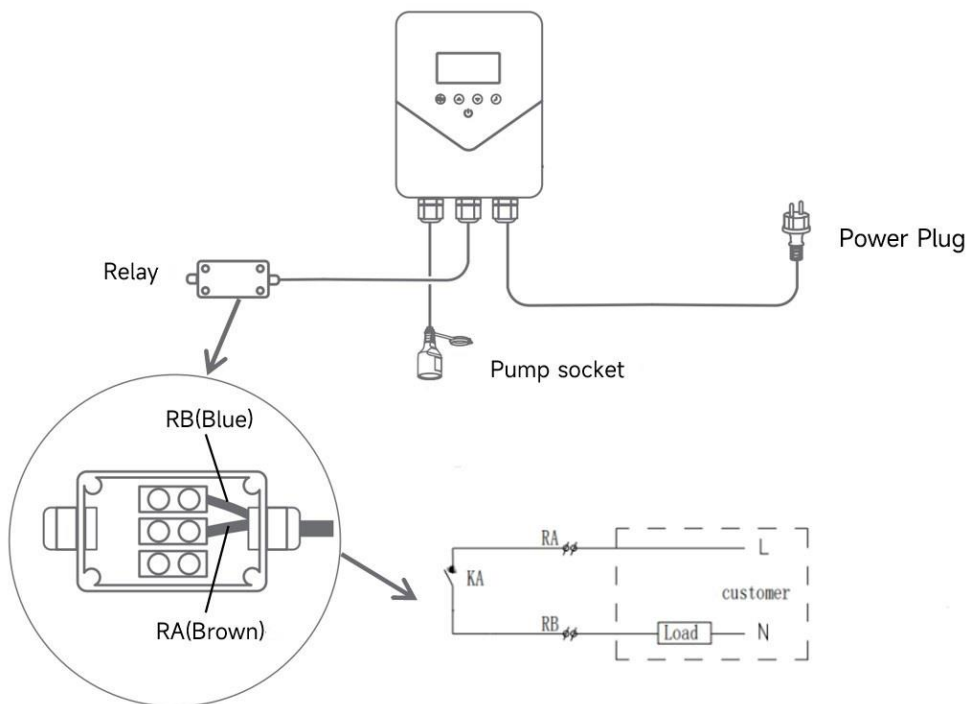
* Si inactif pendant 1 minute, l'écran se verrouillera automatiquement. Maintenez  enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil.

* L'appareil dispose d'une mémoire de coupure de courant, le fonctionnement reprendra après restauration de l'alimentation.

* En mode OFF, maintenez   enfoncé pendant 3 secondes pour restaurer les paramètres d'usine.

5.4 Contrôle externe


Le contrôle externe peut être activé via les contacts suivants. Cependant, même s'il fonctionne via un contrôleur externe, appuyer sur  peut arrêter l'appareil. Veuillez ne pas appliquer de tension à ces entrées.



Sortie relais

Connecter les bornes L et N avec les câbles RA et RB pour activer la sortie relais. Un relais marche-arrêt supplémentaire est nécessaire lorsque la puissance du palier est supérieure à 500 W (2,5 A).

5.5 Réglage des paramètres

En Mode OFF, maintenez   enfoncé pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres.

Paramètres	Description	Valeur par défaut	Plage de réglage
1	Temps d'amorçage	1 minutes	0 à 10 minutes, par incréments d'une minute
2	Minimum RPM	1200 rpm	1200 à 2000 rpm, par incréments de 100 rpm
3	PIN3	2900 rpm	1200 à 2000 rpm, par incréments de 100 rpm
4	PIN2	2400 rpm	1200 à 2000 rpm, par incréments de 100 rpm
5	PIN1	1200 rpm	1200 à 2000 rpm, par incréments de 100 rpm
6	Vitesse d'auto-amorçage	2900 rpm	1200 à 2000 rpm, par incréments de 100 rpm

6. PROTECTION & ERROR CODES

Élément	Code d'erreur	Description	Analyse
1	E001	Tension d'entrée anormale	Non défectueux contrôler la tension d'alimentation
2	E002	Surintensité de sortie	Non défectueux contrôler la pompe
3	E101	Surchauffe du dissipateur thermique	Contactez votre fournisseur
4	E102	Erreur du capteur du dissipateur thermique	Contactez votre fournisseur
5	E103	Erreur de la carte du conducteur principal	Contactez votre fournisseur
6	E201	Erreur de la carte de circuit	Contactez votre fournisseur
7	E202	Échec de lecture de l'EEPROM de la carte maîtresse	Contactez votre fournisseur
8	E203	Erreur de lecture de l'heure RTC	Contactez votre fournisseur
9	E204	Échec de lecture de l'EEPROM du clavier	Contactez votre fournisseur
10	E205	Erreur de communication	Contactez votre fournisseur
11	AL01	Réduction automatique de la vitesse en cas de température élevée	Contactez votre fournisseur

Note :

1. AL01 n'est pas une indication d'erreur : lorsqu'il apparaît, l'onduleur passera automatiquement à une vitesse inférieure pour se protéger contre une température interne élevée. Lorsque la température redescend à 68°C, l'onduleur reprendra la vitesse prédéfinie.
2. Lorsque les causes des codes E002/E101/E103 disparaissent, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement. Cependant, s'ils apparaissent une quatrième fois, l'appareil cessera de fonctionner. Pour reprendre l'opération, débranchez l'appareil, rebranchez-le et redémarrez-le.

7. EXCLUSIONS

En aucun cas, le fabricant ne saurait être tenu responsable des conséquences résultant d'une installation inappropriée, incorrecte ou d'une incompatibilité du produit avec des pompes de piscine qui ne sont pas compatibles.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, ses performances ou le contenu du guide de l'utilisateur sans préavis en cas de mise à niveau technique.

8. ÉLIMINATION



Lors de l'élimination du produit, veuillez le remettre à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.





La collecte séparée et le recyclage des équipements usagés au moment de leur élimination contribueront à assurer qu'ils sont recyclés de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Contactez votre autorité locale pour savoir où vous pouvez déposer votre eau pour le recyclage.

Contenido

ES

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	23
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	34
3. ANTES DE LA INSTALACIÓN	24
4. CONEXIÓN A LA BOMBA PARA PISCINA	25
5. AJUSTES Y FUNCIONAMIENTO	27
6. CÓDIGOS DE ERROR Y PROTECCIÓN.....	31
7. EXCLUSIONES.....	31
8. RESIDUOS.....	31

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea y guarde el manual en un lugar seguro
	Advertencia
	Precaución: Riesgo de descarga eléctrica
	No toque el dissipador de calor
	Residuos electrónicos: Entregar en el centro de reciclaje



1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



T Para hacer el mejor uso de este dispositivo de ahorro de energía y evitar el riesgo potencial de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves a personas o daños a la propiedad, lea esta guía del usuario cuidadosamente antes de la instalación y guárdela para futura referencia.

Este dispositivo SÓLO se puede utilizar en bombas de piscinas con motor de condensador dividido permanente. El siguiente diagrama esquemático muestra un típico motor de bomba para piscina de una sola velocidad.

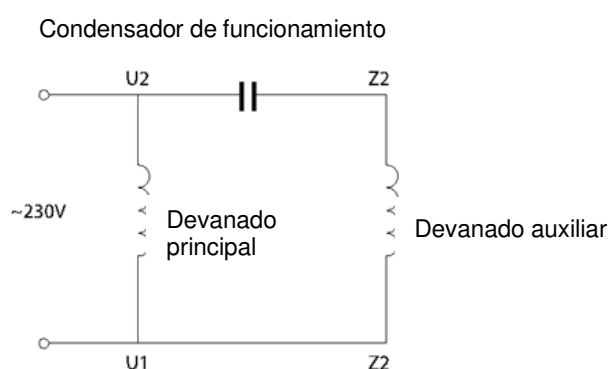


Fig.1

1.1 NO es compatible con:

- Motores monofásicos (trifásicos) con interruptor centrífugo
- Motores de bomba para piscina con relés de arranque o interruptor
- Motores en serie o motores DC
- Motores de bombas para piscina con fallos en sus rotores o condensadores.
- Motores asíncronos de polos sombreados

1.2 Con este producto se debe utilizar un RCD con una corriente nominal residual que no supere los 30 mA..



Si no está seguro de la compatibilidad de su bomba para piscina con este dispositivo, por favor póngase en contacto con su proveedor o fabricante antes de proceder con la instalación.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

2.1 iSAVER K 1100

Modelo	iSAVER K 1100	Dimensiones
Potencia de entrada	1 fase AC	
Voltaje de entrada	220~240V	
Frecuencia de entrada	50Hz	
Potencia de salida	Max 1.1kW	
Voltaje de salida	1ph, 0~240V	
Tipo de bomba	Monofásico	
Corriente máxima	Max 6A	
Rango de velocidad	1200~2900 rpm	
Enfriamiento	Ventilación	
Dimensiones (L*H*W) (L*H*W)	222*117*166mm	

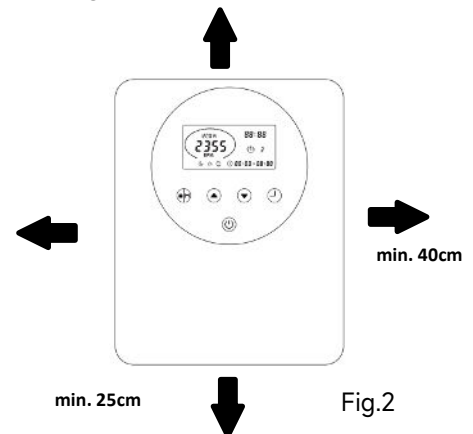
3. ANTES DE LA INSTALACIÓN



Al recibir este dispositivo, compruebe si hay daños en el embalaje o el producto. **NO CONTINUE** con la instalación si encuentra algún daño y contacte con su proveedor. No utilice cables de extensión con el dispositivo. Esto puede representar un peligro especialmente en las inmediaciones de la piscina.

Asegúrese de que el lugar que elija para la instalación cumpla con las siguientes condiciones:

- Temperatura ambiente de -10~40°C
- 45% a 90% de humedad relativa, sin condensación
- Menos de 1000m sobre el nivel del mar
- Mantener alejado de la luz solar directa
- Buena ventilación




Para una refrigeración eficiente, asegúrese de instalarlo con un espacio libre mínimo que lo rodea (Fig. 2)

Una ventilación bloqueada o un espacio cerrado con aire limitado pueden causar sobrecalentamiento o posible fallo operativo del inversor

4. CONEXIÓN A LA BOMBA PARA PISCINA

Siga estos pasos y el diagrama de cableado para una conexión correcta. La garantía puede ser comprometida si el dispositivo no se instala de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

Solo se puede conectar UNA bomba al variador. Por favor, no conecte ningún otro aparato a la salida.

 Marque las ubicaciones de los orificios en la pared, taladre e inserte los tacos de expansión suministrados, coloque los tornillos y cuelgue el dispositivo en los tornillos.

- 4.1 Desconecte el suministro eléctrico que alimenta la bomba de la piscina: Desconecte del interruptor principal, clorador o cuadro que alimente de energía eléctrica la bomba
- 4.2 Conecte la bomba de la piscina a la toma de corriente del dispositivo (marcada SOLO CONEXIÓN DE BOMBA). Se recomienda que la longitud total del cable de salida del dispositivo y el cable de alimentación de la bomba de la piscina no supere los 2 m.
- 4.3 Conecte el dispositivo a la conexión del interruptor principal/clorador/temporizador donde se conectó originalmente la bomba.
- 4.4 Para reducir el impacto de la interferencia electromagnética, conecte el cable a tierra del dispositivo al terminal de tierra del motor de la bomba de la piscina (no es necesario conectarlo si no hay un enchufe en el cable de salida del dispositivo)
- 4.5 Vuelva a encender toda la alimentación eléctrica.
- 4.6 Asegúrese de que el clorador/temporizador esté activo.
- 4.7 Ahora el dispositivo está listo para funcionar.

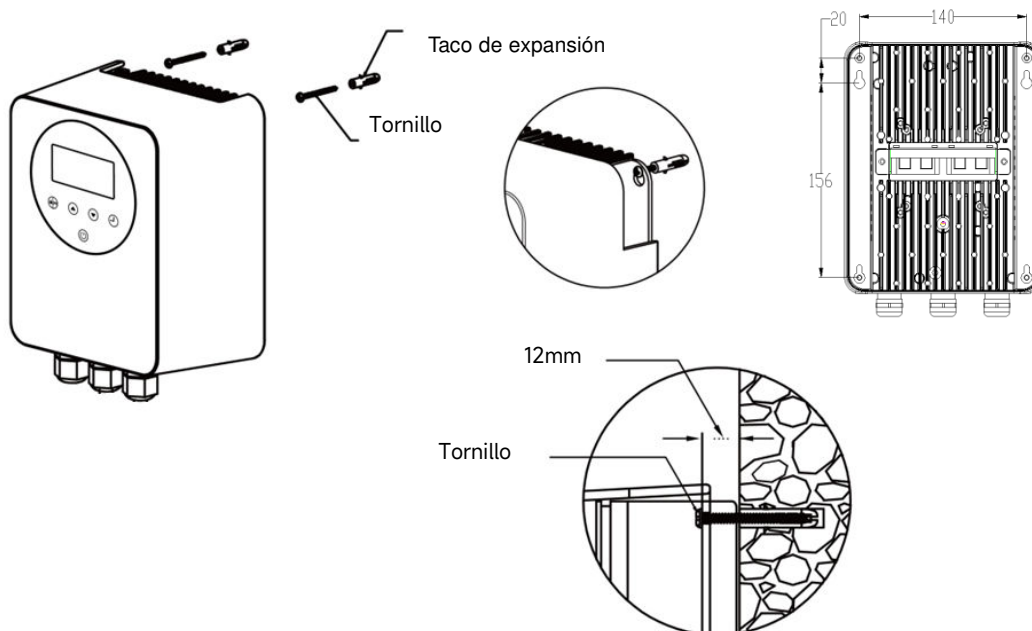


Fig.3

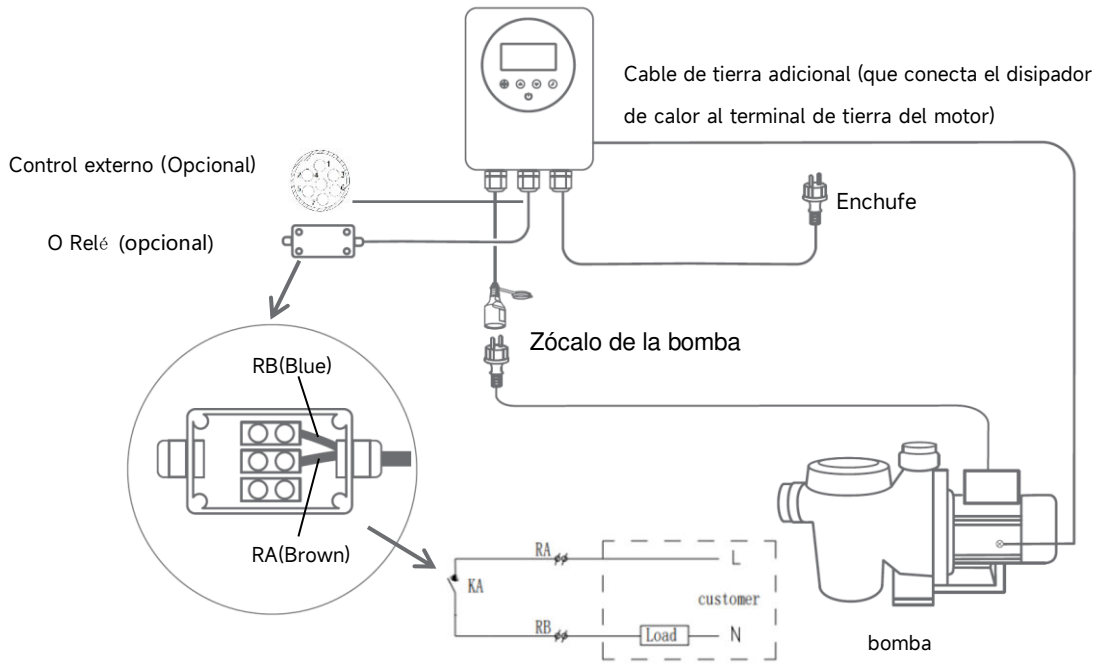


Fig.4

La figura anterior es solo de referencia, el enchufe y la toma de corriente pueden variar según los países/regiones.

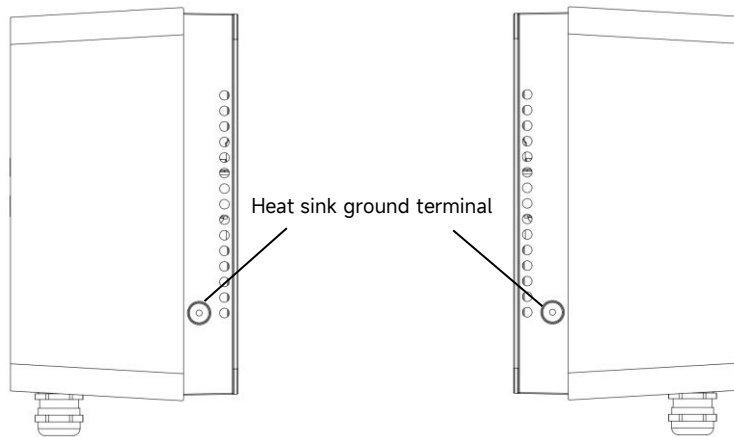


Fig.5

Si no necesita un enchufe de corriente para la instalación, conecte el dispositivo como se muestra en la Figura 6

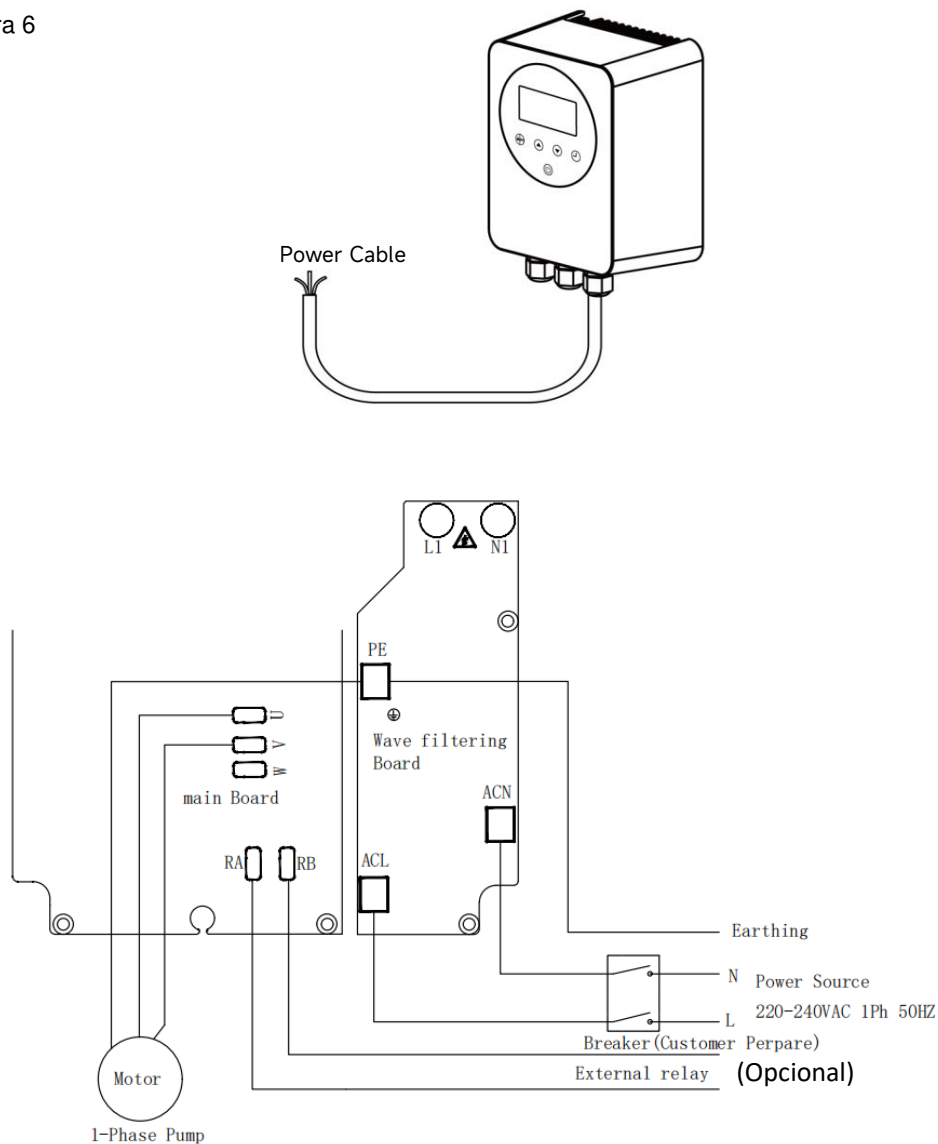


Fig.6 Diagrama de conexión de bomba monofásica



No toque el disipador de calor mientras el dispositivo esté en funcionamiento o hasta que hayan pasado al menos 30 minutos después de que se haya apagado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.



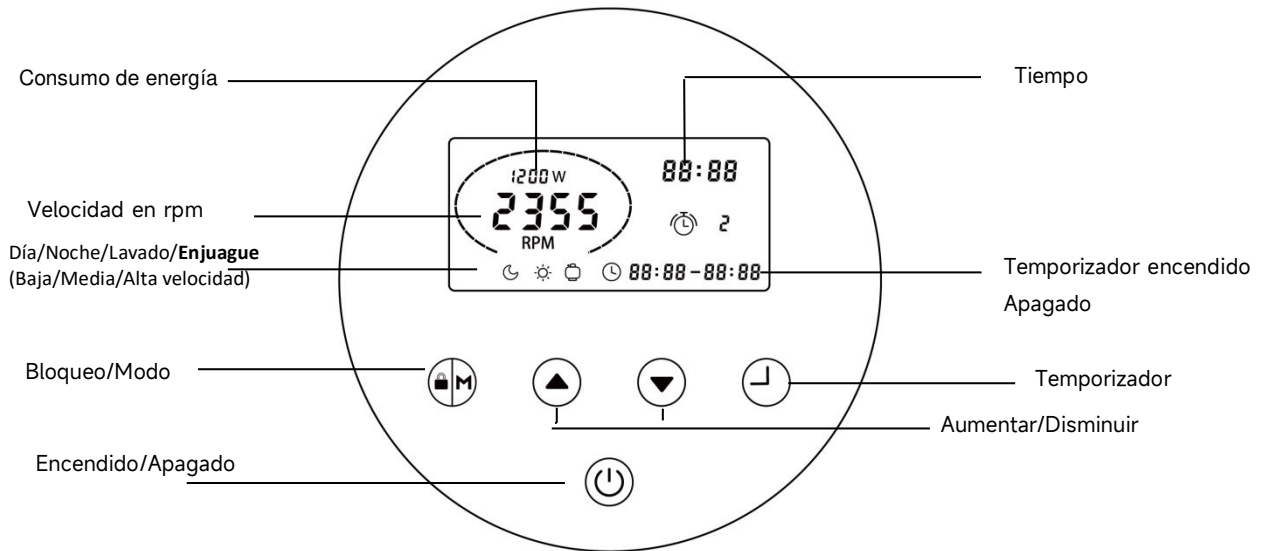
Debido a los componentes de conversión de alto voltaje que contiene el dispositivo, no intente desmontar o reemplazar cualquier componente en caso de mal funcionamiento o avería. Antes de trabajar en la unidad, espere hasta que la luz de encendido se apague o al menos 3 minutos después de desconectar el enchufe del suministro de entrada.



Para iSAVERK 1100C, por favor conecte el motor de la bomba con conexión delta.

5. AJUSTES Y FUNCIONAMIENTO

5.1 Panel de control



5.2 Modo de selección

El variador de frecuencia tiene 3 modos (rangos de velocidad). Puede hacer funcionar la bomba de una velocidad constante eligiendo entre “M” o configurando hasta 4 temporizadores para una operación diaria, cada uno con una velocidad individual.

Modo	Rango de velocidad	Velocidad predeterminada
Noche (Baja)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Día (Medio)	1700~2400 rpm	2000 rpm
Lavado (Alto)	2450~2900 rpm	2900 rpm

<p>① Cuando esté enchufado, enciéndalo, aguante, presione durante 3 segundos para desbloquear la pantalla. Presione para empezar.</p> <p>② U Al arrancar, la bomba funcionará a la máxima velocidad de 2900 rpm para el auto cebado en un minuto. (Se pueden aumentar a 10 minutos – ver Ajustes de parámetros en Sección 5.5)</p> <p>③ Presione para elegir una velocidad, utilice o para ajustar en 50 rpm a una velocidad específica si es necesario</p>	
---	--

Una vez que la bomba haya terminado de cebar, el variador cambiará automáticamente la bomba a la

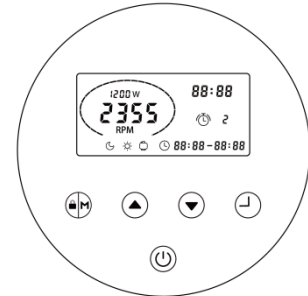
velocidad preestablecida,



indica que la bomba está funcionando y muestra las rpm y la potencia actual de consumo.

5.3 Configuración del temporizador

Para hacer funcionar la bomba a diferentes horas o velocidades para aprovechar las tarifas eléctricas más bajas durante la noche, puede configurar hasta 4 temporizadores.



Paso 1: Presione para acceder a la configuración del temporizador.

Paso 2: Utilice o para establecer la hora actual. Presione

para mover el cursor al siguiente ajuste. Presione para elegir un rango de velocidad para el temporizador 1, utilice o para decidir una velocidad específica si es necesario. Presione para mover el cursor al ajuste anterior.

Paso 3: Repita los pasos anteriores para configurar los otros 3 temporizadores.

Paso 4: Mantenga presionado durante 3 segundos o espere 10 segundos para guardar la configuración automáticamente. Un parpadeo **88:88 - 88:88** indica que el dispositivo está esperando a la hora de inicio.

Paso 5: Presione o para verificar los 4 temporizadores y asegurarse de que no haya una configuración no válida.


* Cualquier superposición de los periodos del temporizador se considerará no válida y el dispositivo sólo funcionará basado en la anterior configuración válida del temporizador.

* Durante la configuración del temporizador, si desea cancelar, mantenga presionado durante 3 segundos.

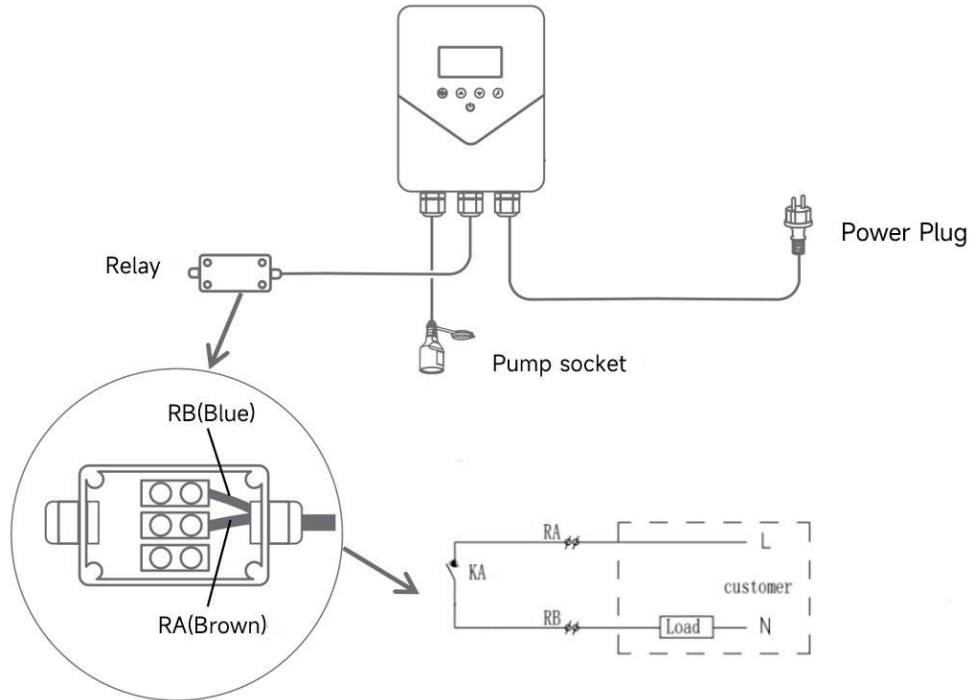
Nota:

- * Si desactiva durante un minuto, la pantalla se desbloqueará automáticamente. Presione durante 3 segundos para desbloquear el dispositivo.
- * El dispositivo tiene memoria de apagado, la operación se reanuda cuando se restablezca la energía.
- * En el modo APAGADO, mantenga presionado durante 3 segundos para recuperar la configuración de fábrica.

5.4 Control externo

El control externo se puede habilitar a través de los siguientes contactos. Sin embargo, incluso si está funcionando a través de un controlador externo, presionando  puede detener el dispositivo.



No aplique voltaje a estas entradas.



Salida de relé

Conecte los terminales L y N con el cable RA y RB para habilitar la salida de relé. Es necesario un relé adicional de encendido y apagado cuando la potencia del cojinete es superior a 500 W (2,5 A).

5.5 Ajuste de parámetros

En el modo APAGADO, mantenga   presionado durante 3 segundos para acceder a la configuración de parámetros.

Parametro	Descripción	Valores por defecto	Rango de valores
1	Tiempo de cebado	1 minuto	0~10min, con incremento de 1-minuto
2	Mínimas RPM	1200 rpm	1200~2000rpm, con incremento de 100rpm
3	PIN3	2900 rpm	1200~2900rpm, con incremento de 100rpm
4	PIN2	2400 rpm	1200~2900rpm, con incremento de 100rpm
5	PIN1	1200 rpm	1200~2900rpm, con incremento de 100rpm
6	Velocidad de cebado	2900 rpm	1200~2900rpm, con incremento de 100rpm

6. CÓDIGOS DE ERROR Y PROTECCIÓN

Partida	Código	Descripción	Análisis
1	E001	Voltaje de entrada anormal	No defectuoso
2	E002	Sobre corriente de salida	No defectuoso
3	E101	Sobrecalentamiento del dispensador de calor	Póngase en contacto con su proveedor
4	E102	Error de sensor del dispensador de calor	Póngase en contacto con su proveedor
5	E103	Error de placa del controlador maestro	Póngase en contacto con su proveedor
6	E201	Error de placa del circuito	Póngase en contacto con su proveedor
7	E202	Error de lectura EEPROM de la placa maestra	Póngase en contacto con su proveedor
8	E203	Error de lectura del tiempo RTC	Póngase en contacto con su proveedor
9	E204	Error de lectura EEPROM del teclado	Póngase en contacto con su proveedor
10	E205	Error de comunicación	Póngase en contacto con su proveedor
11	AL01	Reducción de velocidad automática contra alta temperatura	Póngase en contacto con su proveedor

Nota:

1. AL01 no es una indicación de error: Cuando aparece, el variador cambiará automáticamente a una baja temperatura para auto protegerse de la alta temperatura interna. Cuando la temperatura baje de nuevo a 65 °C, el variador se reanudará a la velocidad preestablecida.
2. Cuando aparecen E002/E101/E103, el dispositivo volverá a funcionar automáticamente, sin embargo, cuando aparece por cuarta vez, dejará de funcionar para reanudar la operación, desenchufe el dispositivo y enchúfelo y reinicielo de nuevo.

7. EXCLUSIONES

En ningún caso el fabricante será responsable de las consecuencias como resultado de una instalación inapropiada o incorrecta o de una falta de coincidencia del producto con la bomba para piscina que no son compatibles.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del producto o su rendimiento o el contenido de la Guía del Usuario sin previo aviso en caso de actualización técnica

8. RESIDUOS








Quando deseche el producto, entréguelo en un Punto de Reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y el reciclaje de equipos de desecho en el momento de la eliminación ayudarán a garantizar que se recicle de una manera que proteja la salud de los seres humanos y el medio ambiente. Póngase en contacto con su autoridad local para obtener información.

CONTEÚDOS

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	33
2. DADOS TÉCNICOS	34
3. ANTES DA INSTALAÇÃO	44
4. LIGAÇÃO À BOMBA DE PISCINA	45
5. CONFIGURAÇÕES E OPERAÇÃO	38
6. PROTEÇÃO E CÓDIGOS DE ERRO	41
7. EXCLUSÕES	41
8. RESÍDUOS.....	41

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

	Leia e guarde o manual em local seguro
	Aviso
	Atenção: Risco de choque elétrico
	Não toque no dissipador de calor
	Resíduos eletrônicos: Entregar em centro de reciclagem

CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Para aproveitar ao máximo este dispositivo de economia de energia e evitar potenciais riscos de incêndio, choque elétrico, lesões GRAVES para as pessoas ou danos à propriedade, leia cuidadosamente este guia do utilizador antes da instalação e guarde-o para referência futura.

Este dispositivo só pode ser usado com bombas de piscina com motor de condensador permanente dividido. O diagrama esquemático abaixo mostra um motor típico de bomba de piscina de velocidade única.

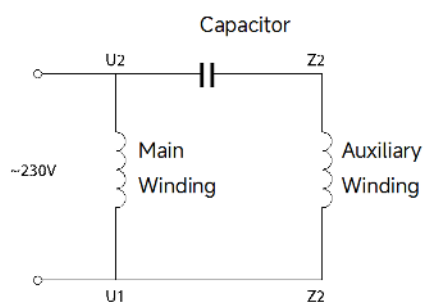


Fig.1

1.1 Não é compatível com:

- Motores monofásicos (trifásicos) com interruptor centrífugo
- Motores de bomba de piscina com relés ou interruptor de partida
- Motores série ou de corrente contínua
- Motores de bomba de piscina com falhas em seus rotores ou condensadores
- Motores assíncronos de pólos sombreados

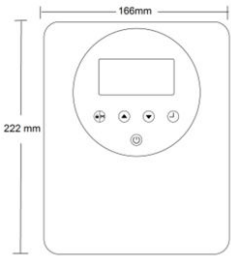
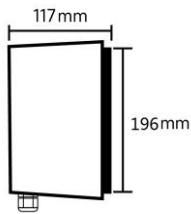
1.2 Deve ser usado um DR com uma corrente residual nominal não superior a 30mA com este produto



Se não tiver certeza da compatibilidade da sua bomba de piscina com este dispositivo, entre em contato com seu fornecedor ou fabricante antes de prosseguir com a instalação

2 DADOS TÉCNICOS

2.1 iSAVER K 1100

Modelo	iSAVER K 1100	Dimensão líquida
Potência de entrada	Corrente alternada de 1 fase	
Tensão de entrada	220~240V	
Frequência de entrada	50Hz	
Potência de saída	Max 1.1kW	
Tensão de saída	1ph, 0~240V	
Tipo de bomba	Monofásico	
Corrente máxima	Max 6A	
Faixa de velocidade	1200~2900 rpm	
Refrigeração	Ventilação	
Dimensão líquida (L*H*W)	222*117*166mm	

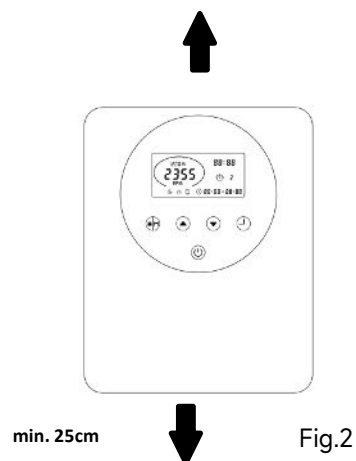
3. ANTES DA INSTALAÇÃO

Após receber este dispositivo, verifique se há danos na embalagem ou no produto.

NÃO PROSSIGA com a instalação se encontrar qualquer dano; entre em contato com o seu fornecedor. Não utilize cabos de extensão com o dispositivo. Isso pode representar um perigo, principalmente nas proximidades de uma piscina.

Certifique-se de que o local escolhido para instalação atenda às seguintes condições:

- Temperatura ambiente de -10 a 40°C
- Umidade relativa de 45 a 90 por cento, não condensante
- Menos de 1000m acima do nível do mar
- Mantenha fora da luz solar direta
- Boa ventilação



Para refrigeração eficiente, certifique-se de instalá-lo com uma folga mínima ao redor (Fig.2).

Ventilação bloqueada ou um espaço fechado com fluxo de ar limitado pode causar superaquecimento ou falha operacional potencial do inversor.

4. LIGAÇÃO À BOMBA DE PISCINA

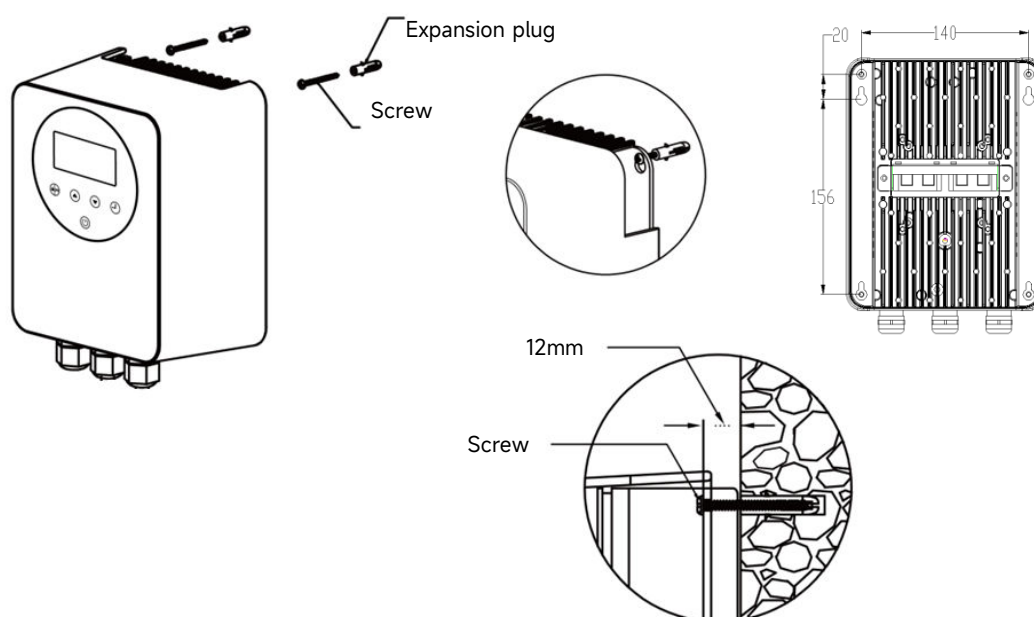
Siga esses passos e o diagrama de fiação para conexão correta. A garantia pode ser comprometida se o dispositivo não for instalado de acordo com as instruções descritas neste manual.



Apenas UMA bomba pode ser ligada ao inversor. Por favor, não ligue nenhum outro aparelho à saída..

Marque os locais dos furos na parede, perfure e insira as buchas de expansão fornecidas, ajuste os parafusos e pendure o dispositivo nos parafusos..

- 4.1 Desligue todo o fornecimento elétrico para a bomba da piscina, desligue-a do interruptor principal ou do clorador que fornece energia elétrica para a bomba.
- 4.2 Ligue a bomba da piscina na saída de energia do dispositivo (marcada SOMENTE LIGAÇÃO DA BOMBA). Recomenda-se que o comprimento total do cabo de saída do dispositivo e do cabo de alimentação da bomba da piscina não exceda 2m.
- 4.3 Ligue o dispositivo na conexão do interruptor principal/clorador/temporizador onde a bomba estava originalmente ligada.
- 4.4 Para reduzir o impacto da interferência eletromagnética, ligue o fio de terra no dispositivo ao terminal de terra do motor da bomba da piscina (Não é necessário ligar se não houver ligação no cabo de saída do dispositivo).
- 4.5 Ligue toda a energia novamente.
- 4.6 Certifique-se de que o clorador/temporizador está ativo.
- 4.7 Agora o dispositivo está pronto para operar.



ig.3

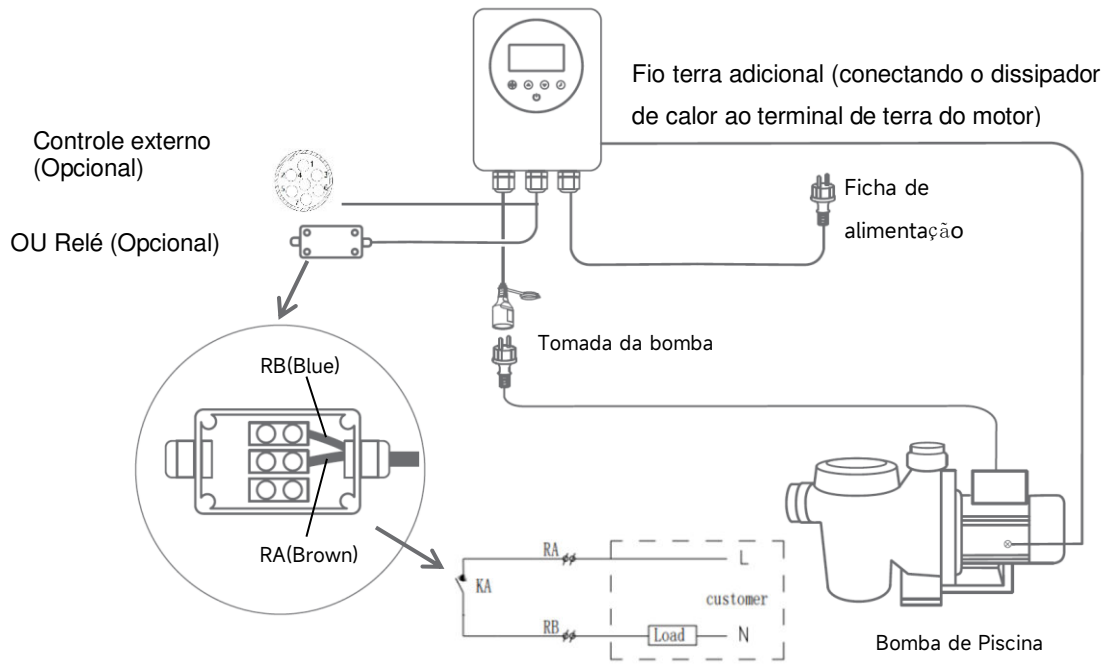


Fig.4

A figura acima é apenas para referência; o ligador e a tomada podem variar de acordo com os países/regiões.

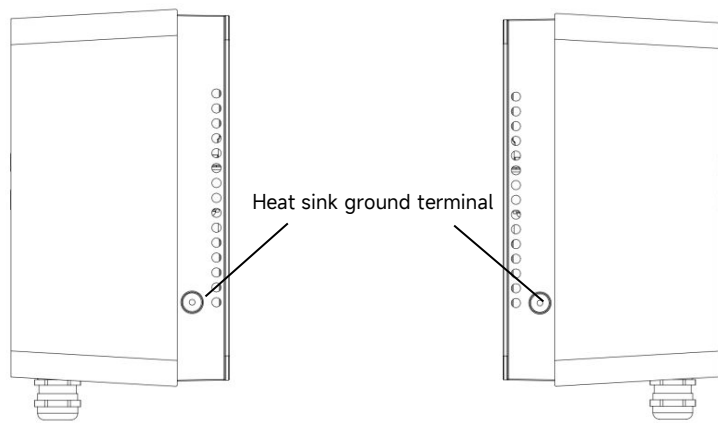


Fig.5

Se não precisar de um ligador de energia para a instalação, conecte o dispositivo conforme mostrado na Figura 6

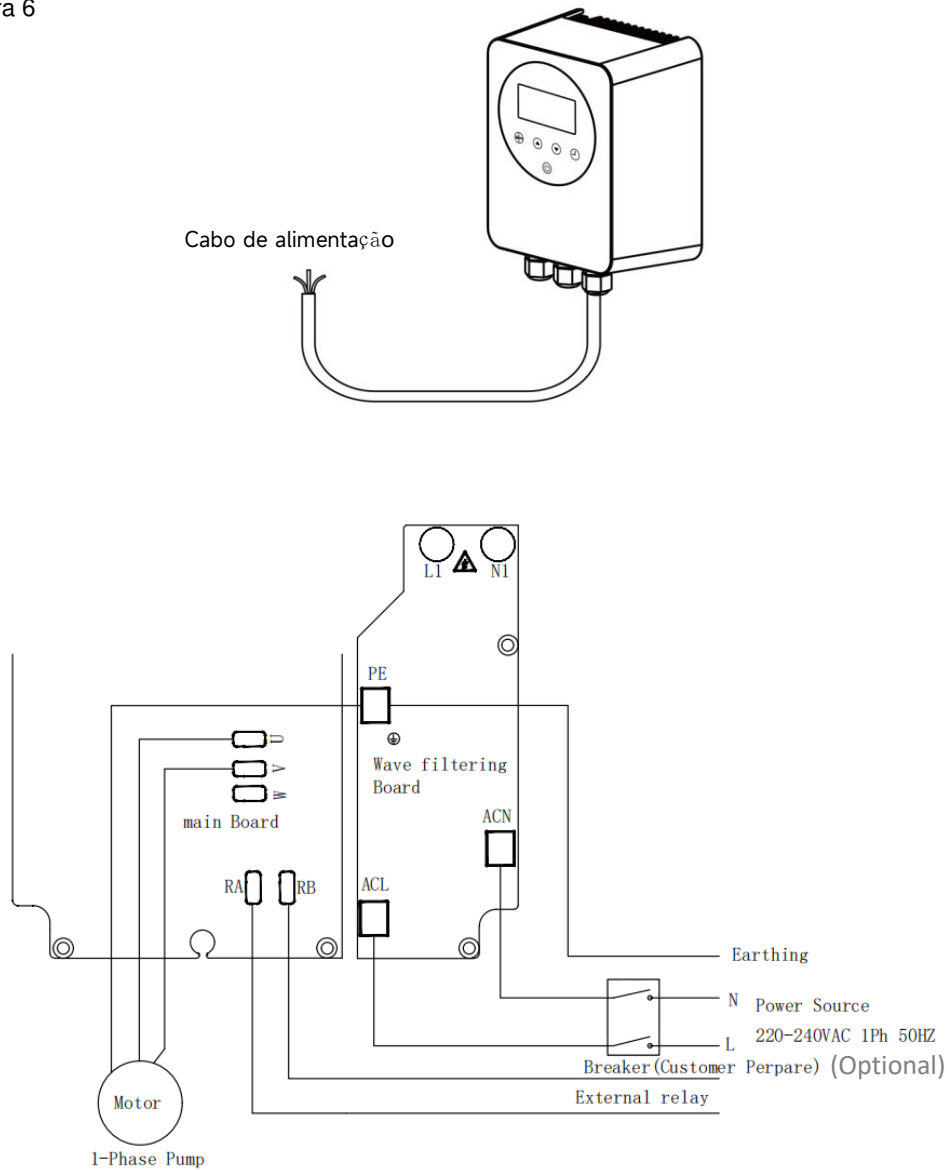


Fig.6 Diagrama de ligação da bomba monofásica



Não toque no dissipador de calor enquanto o dispositivo estiver em operação ou pelo menos até 30 minutos após desligá-lo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.



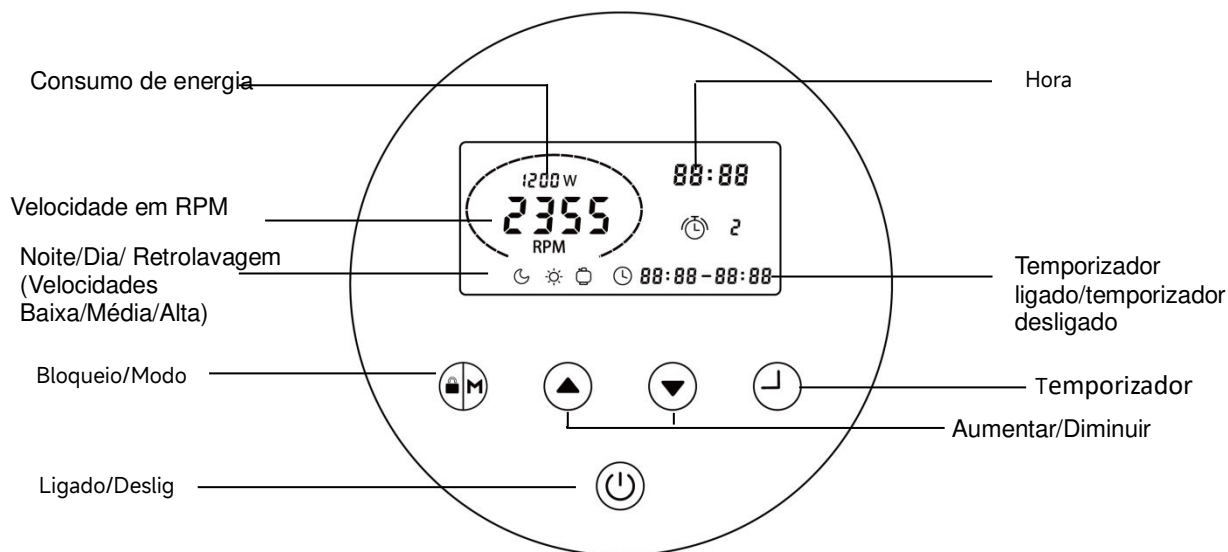
Devido aos componentes de conversão de alta voltagem contidos no dispositivo, não tente desmontar ou substituir nenhum componente em caso de mau funcionamento ou quebra. Antes de realizar qualquer serviço no equipamento, aguarde até que a luz de energia se apague ou pelo menos 3 minutos após desligar o ligador da alimentação de entrada.



Para o iSAVER K 1100C, por favor conecte o motor da bomba com conexão delta

5. CONFIGURAÇÕES E OPERAÇÃO

5.1 Painel de controle



5.2 Seleção de modo

O inversor de frequência possui 3 modos (faixas de velocidade). Você pode operar a sua bomba em uma velocidade constante escolhendo a opção "M" ou configurar até 4 temporizadores para operação diária, cada um com uma velocidade individual

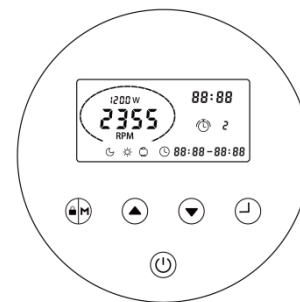
Modo	Speed range	Default speed
Noite (Velocidades Baixa)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Dia (Média)	1700~2400 rpm	2000 rpm
Retrolavagem (Alta)	2450~2900 rpm	2900 rpm

- ① Ao ser ligado, acende, mantenha pressionado por 3 segundos para desbloquear a tela. Pressione para iniciar.
- ② Ao iniciar, a bomba funcionará na velocidade máxima de 2900 RPM por um minuto para autoescorvamento. (Isso pode ser aumentado para 10 minutos - consulte a Seção de Configurações de Parâmetros 5.5)
- ③ Pressione para escolher uma velocidade de operação, use ou as setas para ajustar em incrementos de 50 RPM para uma velocidade específica, se necessário.

Após o término do escorvamento da bomba, o inversor mudará automaticamente a bomba para a velocidade pré-configurada, indica que a bomba está em funcionamento e mostra a RPM atual e o consumo de energia.

5.3 Configuração do temporizador

Para operar a bomba em diferentes horários ou velocidades e aproveitar tarifas de eletricidade mais baixas durante a noite, você pode configurar até 4 temporizadores.



Passo 1: Pressione para entrar na configuração do temporizador..

Passo 2: Use ou para ajustar o horário atual. Pressione para mover o cursor para a próxima configuração. Pressione para escolher uma faixa de velocidade para o temporizador 1, use ou para definir uma velocidade específica, se necessário. Pressione para mover o cursor para a configuração anterior.

Passo 3: Repita os passos acima para configurar os outros 3 temporizadores.

Passo 4: Mantenha pressionado por 3 segundos ou espere 10 segundos para salvar as configurações automaticamente.

Um **88:88-88:88** piscando indica que o dispositivo está aguardando o horário de início.


Passo 5: pressione ou para verificar os 4 temporizadores e garantir que não haja configurações inválidas.

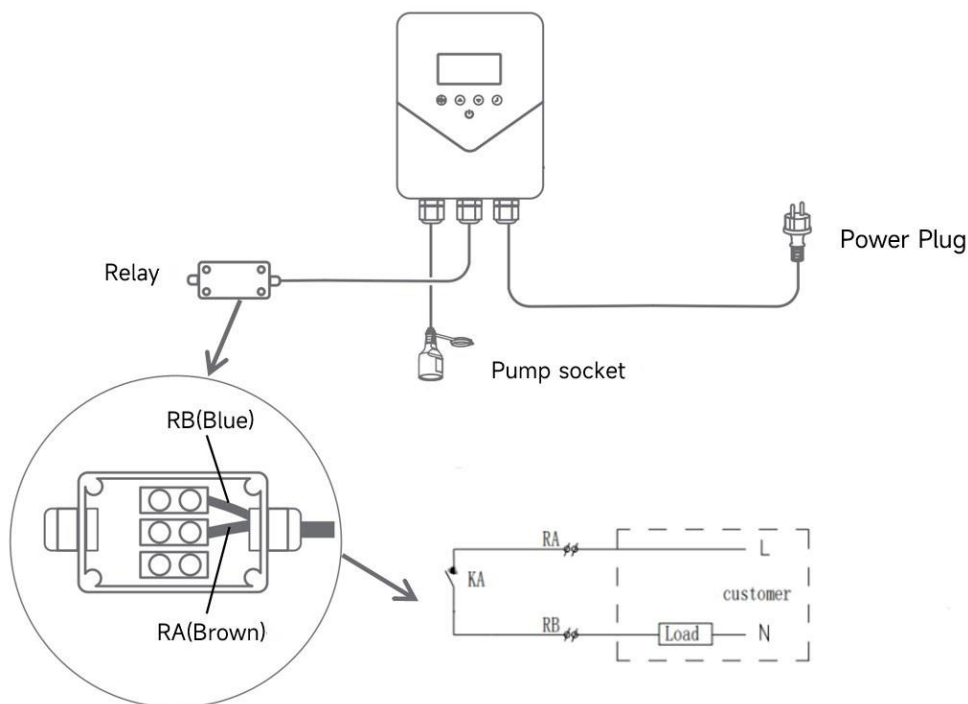
- * Qualquer sobreposição de períodos de temporização será considerada inválida e o dispositivo funcionará apenas com base na configuração de temporizador válida anterior.
- * Durante a configuração do temporizador, se quiser abandoná-la, mantenha pressionado o botão por 3 segundos.

Observação:

- * Se inativo por 1 minuto, a tela será bloqueada automaticamente. Mantenha pressionado o botão por 3 segundos para desbloquear o dispositivo.
- * O dispositivo possui memória de desligamento; a operação será retomada quando a energia for restaurada.
- * No modo DESLIGADO, mantenha pressionado o botão por 3 segundos para restaurar as configurações de fábrica.

5.4 CONFIGURAÇÕES E OPERAÇÃO



O controle externo pode ser ativado por meio dos seguintes contatos. No entanto, mesmo que esteja funcionando por meio de um controlador externo, pressionar  pode parar o dispositivo. Por favor, não aplique tensão a essas entradas.



Salida de relé

Conecte los terminales L y N con el cable RA y RB para habilitar la salida de relé. Es necesario un relé adicional de encendido y apagado cuando la potencia del cojinete es superior a 500 W (2,5 A).

5.5 Configuração de parâmetro

No modo DESLIGADO, mantenha   pressionado por 3 segundos para entrar nas configurações de parâmetros.

Parâmetro	Description	Configuração padrão	Faixa de configuração
1	Tempo de escorvamento	1 minuto	0 a 10 minutos, em incrementos de 1 minuto
2	RPM mínimo	1200 rpm	1200 a 2000 RPM, em incrementos de 100 RPM
3	PIN3	2900 rpm	1200 a 2000 RPM, em incrementos de 100 RPM
4	PIN2	2400 rpm	1200 a 2000 RPM, em incrementos de 100 RPM
5	PIN1	1200 rpm	1200 a 2000 RPM, em incrementos de 100 RPM
6	Velocidade de autoescorvamento	2900 rpm	1200 a 2000 RPM, em incrementos de 100 RPM

6. PROTEÇÃO E CÓDIGOS DE ERRO

Item	Código	Descrição	Análise
1	E001	Voltagem de entrada anormal	Não está com falha
2	E002	Corrente de saída acima do normal	Não está com falha
3	E101	Super aquecimento do dissipador de calor	Entre em contato com seu fornecedor
4	E102	Erro do sensor de superaquecimento do dissipador de calor	
5	E103	Erro na placa de controle principal	
6	E201	Erro na placa de circuito	
7	E202	Falha na leitura do EEPROM da placa principal	
8	E203	Erro na leitura do tempo RTC	
9	E204	Falha na leitura do EEPROM do teclado	
10	E205	Erro de comunicação	
11	AL01	Redução automática de velocidade contra alta temperatura	

Nota:

1. AL01 não é uma indicação de erro: quando aparece, o inversor automaticamente reduzirá a velocidade para se proteger contra alta temperatura interna. Quando a temperatura cair para 68°C, o inversor voltará à velocidade predefinida.
2. Quando os códigos E002/E101/E103 aparecem, o dispositivo voltará a funcionar automaticamente. Entretanto, se aparecer pela quarta vez, o dispositivo deixará de funcionar; para retomar a operação, desconecte o dispositivo, reconecte-o e reinicie novamente.

7. EXCLUSÕES

Em nenhuma circunstância o fabricante deve ser responsabilizado por quaisquer consequências resultantes de instalação inadequada, incorreta ou inadequação do produto para bombas de piscina que não sejam compatíveis.

O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações do produto, seu desempenho ou o conteúdo do guia do usuário sem aviso prévio em caso de atualização técnica.

8. RESÍDUOS







Ao descartar o produto, entregue-o a um ponto de coleta designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta e reciclagem separada de equipamentos obsoletos no momento do descarte ajudará a garantir que sejam reciclados de maneira que proteja a saúde humana e o meio ambiente. Entre em contato com sua autoridade local para informações sobre onde descartar a água para reciclagem.

INHALT

DE

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	43
2. TECHNISCHE DATEN	44
3. VOR DER INSTALLATION	45
4. ANSCHLUSS AN DIE POOLPUMPE	45
5. EINSTELLUNGEN & BETRIEB.....	48
6. SCHUTZ & FEHLERCODES.....	51
7. AUSSCHLÜSSE.....	51
8. ENTSORGUNG.....	51

SICHERHEITSSYMBOLLE

	Lesen und bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf
	Warnung
	Vorsicht: Risiko eines elektrischen Schlages
	Berühren Sie nicht den Kühlkörper
	E-Schrott: Entsorgung im Recyclingzentrum

CE

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Um dieses energieeffiziente Gerät bestmöglich zu nutzen und potenzielle Brandgefahr, elektrische Schläge, SCHWERE Verletzungen von Personen oder Schäden an Eigentum zu vermeiden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Installation durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzen auf.

Dieses Gerät kann NUR mit Poolpumpen mit permanenter Kondensatormotor verwendet werden. Das Schaltbild unten zeigt eine typische Ein-Geschwindigkeits-Schwimmbadpumpe.

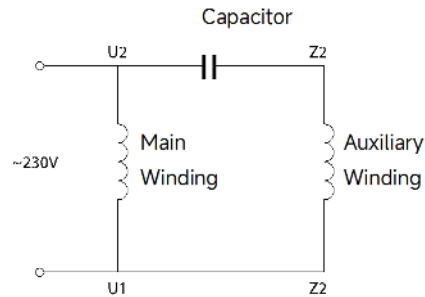


Fig.1

1.1 Es ist NICHT kompatibel mit:

- a. Einphasen-(Drei-)Motoren mit Fliehkraftschalter
- b. Poolpumpenmotoren mit Anlaufrelais oder -schalter
- c. Serien- oder Gleichstrommotoren
- d. Poolpumpenmotoren mit Fehlern in ihren Rotoren oder Kondensatoren
- e. Schattenläufer-Asynchronmotoren

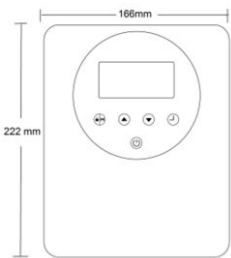
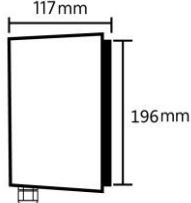
1.2 Ein RCD mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA muss mit diesem Produkt verwendet werden.



Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Poolpumpe mit diesem Gerät kompatibel ist, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten oder Hersteller, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

2. TECHNISCHE DATEN

2.1 iSAVER K 1100

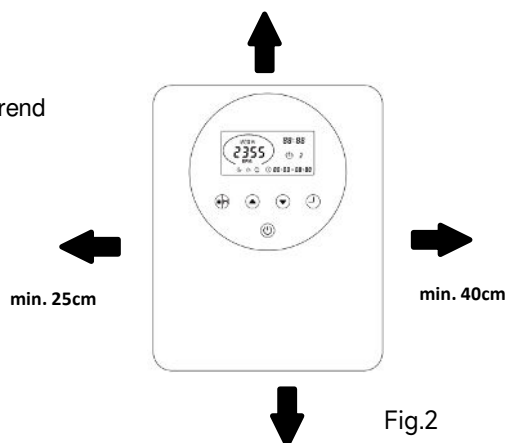
Modell	iSAVER K 1100	Nettoabmessungen
Eingangsleistung	Einphasen-AC	
Eingangsspannung	220~240V	
Eingangsfrequenz	50Hz	
Ausgangsleistung	Max 1.1kW	
Ausgangsspannung	1ph, 0~240V	
Pumpentyp	Einphasen	
Max. Strom	Max 6A	
Geschwindigkeitsbereich	1200~2900 rpm	
Kühlung	Belüftung	
Nettoabmessungen (L*H*W)	222*117*166mm	

3. ORT DER INSTALLATION

Bei Erhalt dieses Geräts überprüfen Sie Schäden an der Verpackung oder am Produkt. **FÜHREN SIE DIE INSTALLATION NICHT DURCH**, wenn Schäden festgestellt werden; kontaktieren Sie Ihren Lieferanten. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem Gerät. Dies kann insbesondere in der Nähe eines Schwimmbades eine Gefahr darstellen

Stellen Sie sicher, dass der von Ihnen gewählte Installationsort die folgenden Bedingungen erfüllt:

- Umgebungstemperatur von -10~40°C
- 45 bis 90 Prozent relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
- Weniger als 1000 m über dem Meeresspiegel
- Kein direktes Sonnenlicht
- Gute Belüftung



Für eine effiziente Kühlung stellen Sie bitte sicher, dass es mit einem Mindestabstand umgeben ist (Fig. 2). Blockierte Belüftung oder ein geschlossener Raum mit begrenztem Luftstrom können Überhitzung oder potenziellen Betriebsausfall des Wechselrichters verursachen.

4. ANSCHLUSS AN DIE POOLPUMPE

Bitte befolgen Sie diese Schritte und das Schaltbild für die korrekte Verbindung. Die Garantie kann beeinträchtigt werden, wenn das Gerät nicht gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung installiert wird.



Es kann NUR eine Pumpe an den Wechselrichter angeschlossen werden. Schließen Sie bitte keine anderen Geräte an den Ausgang an.

Markieren Sie die Lochpositionen an der Wand, bohren Sie Löcher und setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein, befestigen Sie die Schrauben und hängen Sie das Gerät an den Schrauben auf.

4.1 Schalten Sie die Stromversorgung zur Poolpumpe aus, ziehen Sie den Stecker aus dem Hauptschalter oder am Chlorgenerator, der die elektrische Energie für die Pumpe bereitstellt.

4.2 Stecken Sie die Poolpumpe in die Steckdose des Geräts (nur für PUMPENANSCHLUSS markiert). Es wird empfohlen, dass die Gesamtlänge des Ausgangskabels des Geräts und des Netzkabels der Poolpumpe 2 m nicht überschreiten soll.

4.3 Stecken Sie das Gerät in den Hauptanschluss/Chlorgenerator/Zeitschaltuhr, an den die Pumpe ursprünglich angeschlossen war.

4.4 Um die Auswirkungen von elektromagnetischen Störungen zu reduzieren, schließen Sie bitte das

Erdungskabel am Gerät an den Erdungsanschluss des Poolpumpenmotors an (Es ist nicht notwendig, es anzuschließen, wenn kein Stecker des Ausgangskabels des Geräts vorhanden ist).

4.5 Schalten Sie alle Stromversorgung wieder ein.

4.6 Stellen Sie sicher, dass der Chlorgenerator/die Zeitschaltuhr aktiv ist.

4.7 Jetzt ist das Gerät betriebsbereit.

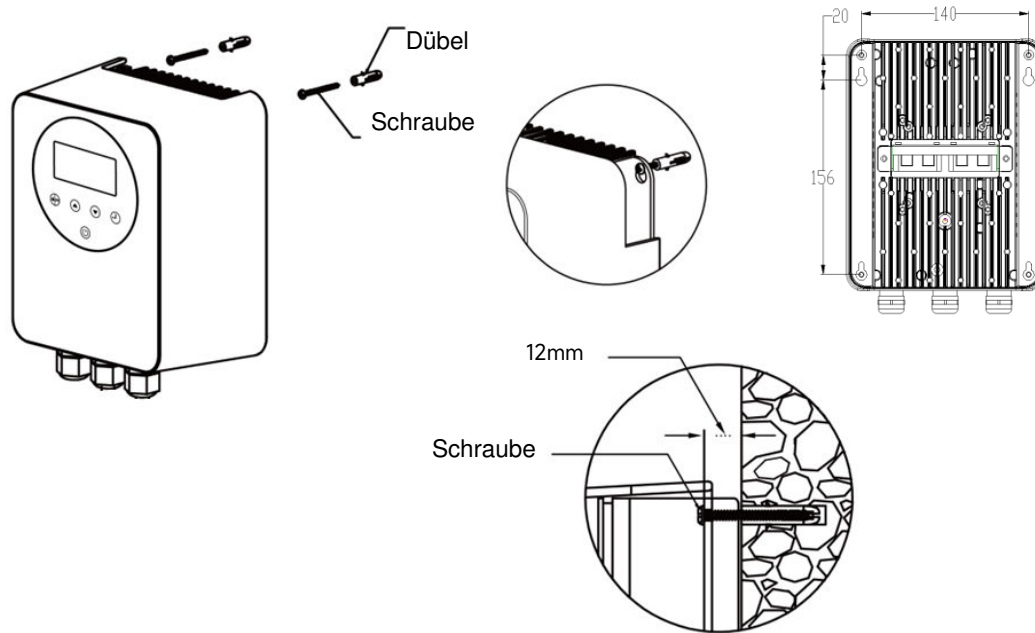


Fig.3

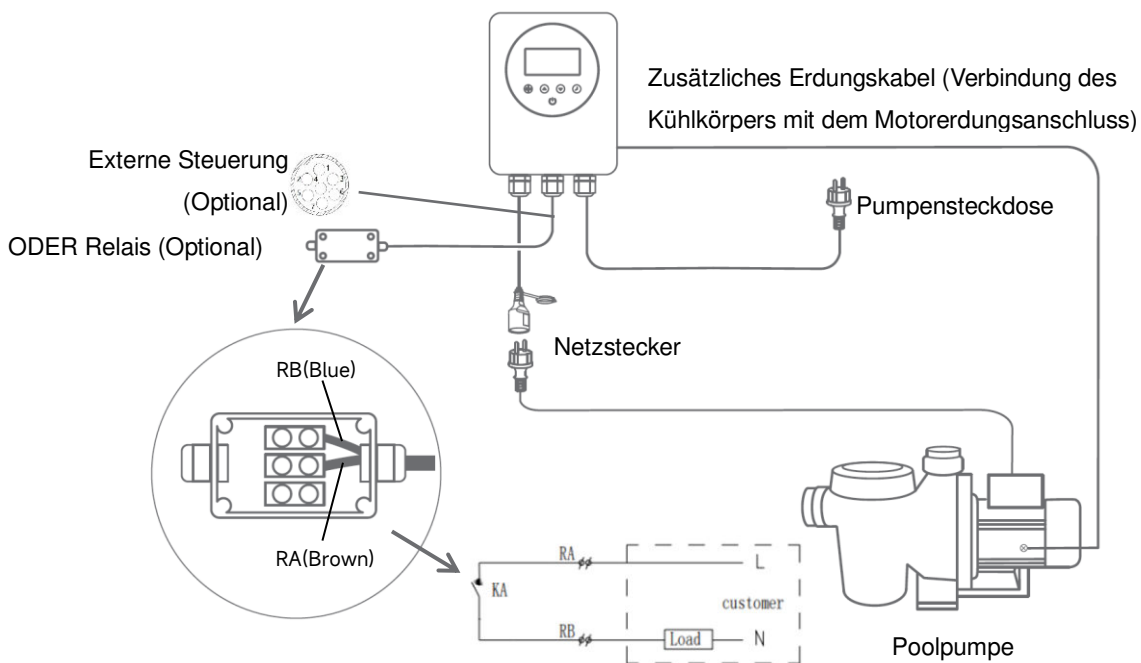


Fig.4

Die obige Abbildung dient nur als Referenz, Stecker & Steckdose können je nach Land/Region variieren.

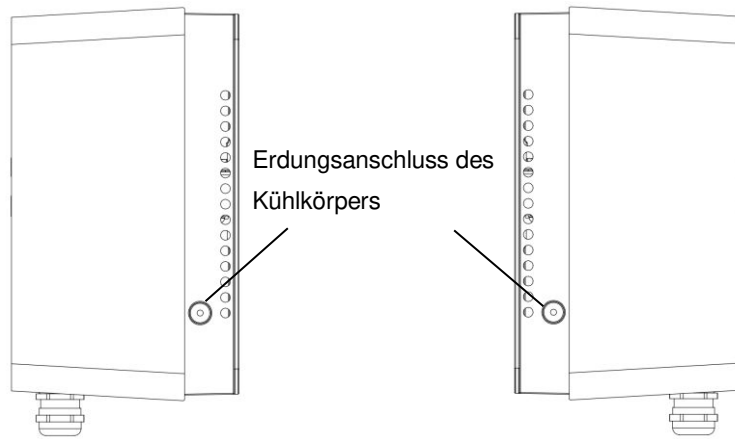


Fig.5

Wenn Sie keinen Netzstecker für die Installation benötigen, verdrahten Sie das Gerät wie in Fig 6.

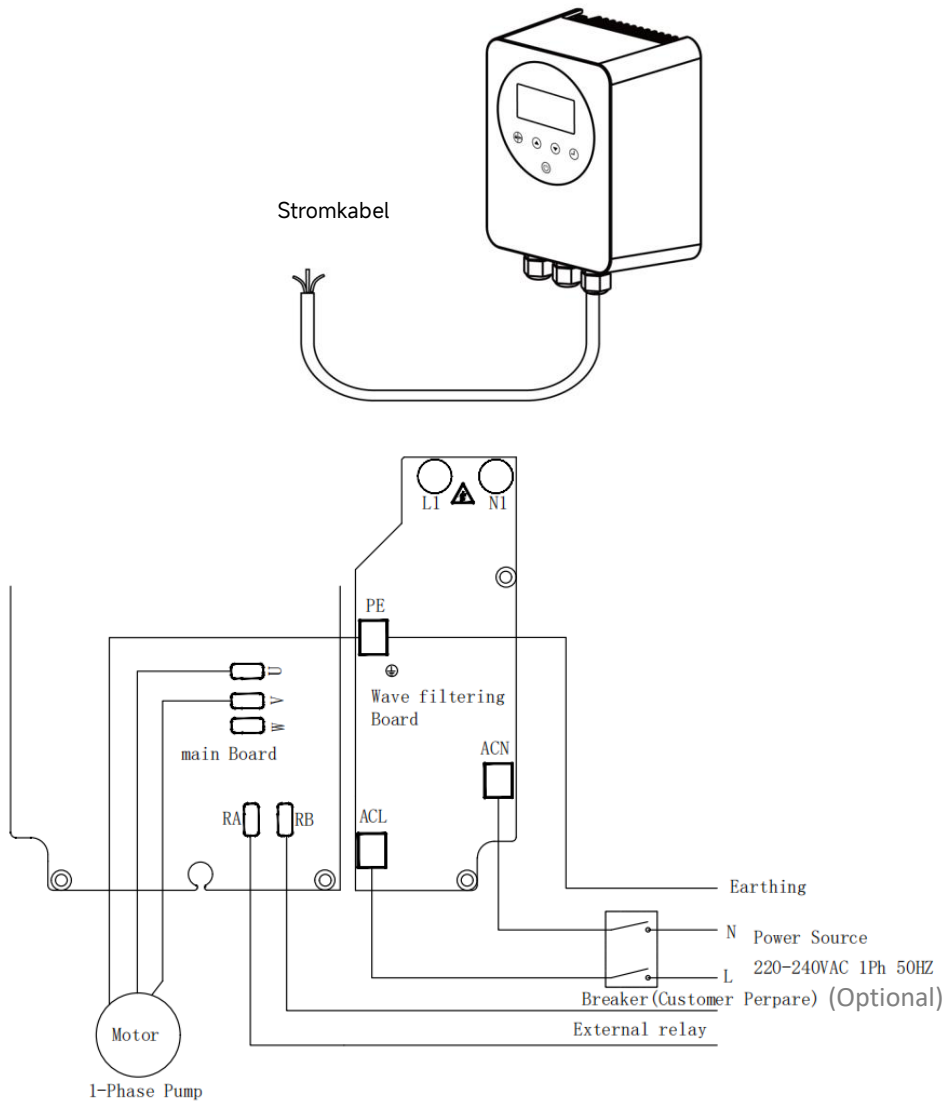


Fig.6 1- phasiger Pumpenanschlussdiagramm



Berühren Sie den Kühlkörper nicht während des Betriebs oder mindestens 30 Minuten nach dem Ausschalten. Halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern.



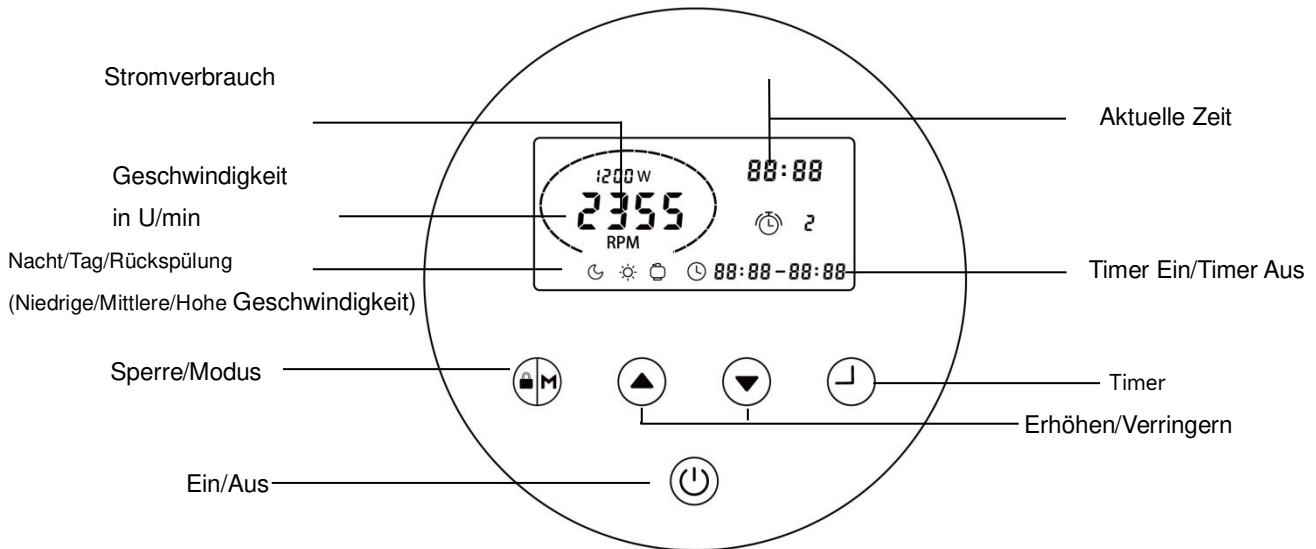
Aufgrund der Hochspannungswandlerkomponenten im Gerät sollten Sie im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls keine Versuche unternehmen, das Gerät zu zerlegen oder Teile auszutauschen. Bevor Sie am Gerät arbeiten, warten Sie, bis die Betriebsanzeige erlischt oder mindestens 3 Minuten nachdem der Netzstecker von der Netzversorgung getrennt wurde.



Für iSAVER K 1100C schließen Sie bitte den Pumpenmotor mit einem Dreiecksanschluss an.

5. EINSTELLUNGEN & BETRIEB







5.1 Bedienfeld

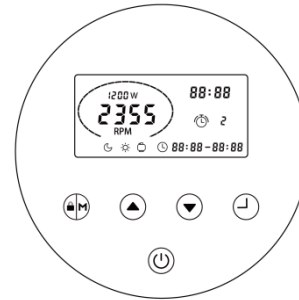



5.2 Auswahl des Modus

Der Frequenzumrichter verfügt über 3 Modi (Geschwindigkeitsbereiche). Sie können Ihre Pumpe entweder mit einer konstanten Geschwindigkeit im "M"-Modus betreiben oder bis zu 4 Timer für den täglichen Betrieb einstellen, jeder mit einer individuellen Geschwindigkeit.

Modus	Geschwindigkeitsbereich	Standardgeschwindigkeit
Nacht (Niedrige)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Tag (Mittlere)	1700~2400 rpm	2000 rpm
Rückspülung (Hohe Geschwindigkeit)	2450~2900 rpm	2900 rpm

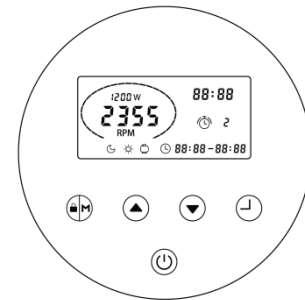
- ① Wenn eingesteckt, leuchtet  auf. Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um den Bildschirm zu entsperren. Drücken Sie , um zu starten.
- ② Beim Start läuft die Pumpe für eine einminütige Selbstansaugung mit maximaler Geschwindigkeit von 2900 U/min. (Dies kann auf 10 Minuten erhöht werden - siehe Abschnitt 5.5 Parameter-Einstellungen)
- ③ Drücken Sie , um eine Laufgeschwindigkeit zu wählen. Verwenden Sie  oder die Pfeile , um um 50 U/min auf eine bestimmte Laufgeschwindigkeit einzustellen, wenn erforderlich.




Sobald die Pumpe die Selbstansaugung beendet hat, schaltet der Wechselrichter die Pumpe automatisch auf die voreingestellte Geschwindigkeit.  zeigt an, dass die Pumpe läuft, und zeigt die aktuelle U/min und den Stromverbrauch an.







5.3 Timer-Einstellung

Um die Pumpe zu verschiedenen Zeiten oder Geschwindigkeiten laufen zu lassen, um von niedrigeren Stromtarifen während der Nacht zu profitieren, können Sie bis zu 4 Timer einstellen.





Schritt 1: Drücken Sie , um die Timer-Einstellung aufzurufen.



Schritt 2: Verwenden Sie  oder , um die aktuelle Zeit einzustellen.

Drücken Sie , um den Cursor zur nächsten Einstellung zu bewegen. Drücken Sie , um einen Geschwindigkeitsbereich für Timer 1 auszuwählen. Verwenden Sie  oder , um bei Bedarf eine bestimmte Geschwindigkeit festzulegen. Drücken Sie  , um den Cursor zur vorherigen Einstellung zu bewegen.


Schritt 3: Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die anderen 3 Timer einzustellen.

Schritt 4: Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 10 Sekunden, um die Einstellungen automatisch zu speichern.


Ein blinkendes  **88:88 - 88:88** zeigt an, dass das Gerät auf die Startzeit wartet.

Schritt 5: Drücken Sie  oder , um alle 4 Timer zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine ungültigen Einstellungen vorliegen.



* Jede Überlappung von Timer-Zeiträumen wird als ungültig angesehen, und das Gerät wird nur gemäß der vorherigen gültigen Timer-Einstellung betrieben.

* Während der Timer-Einstellung, wenn Sie diese abbrechen möchten, halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt.


Hinweis:

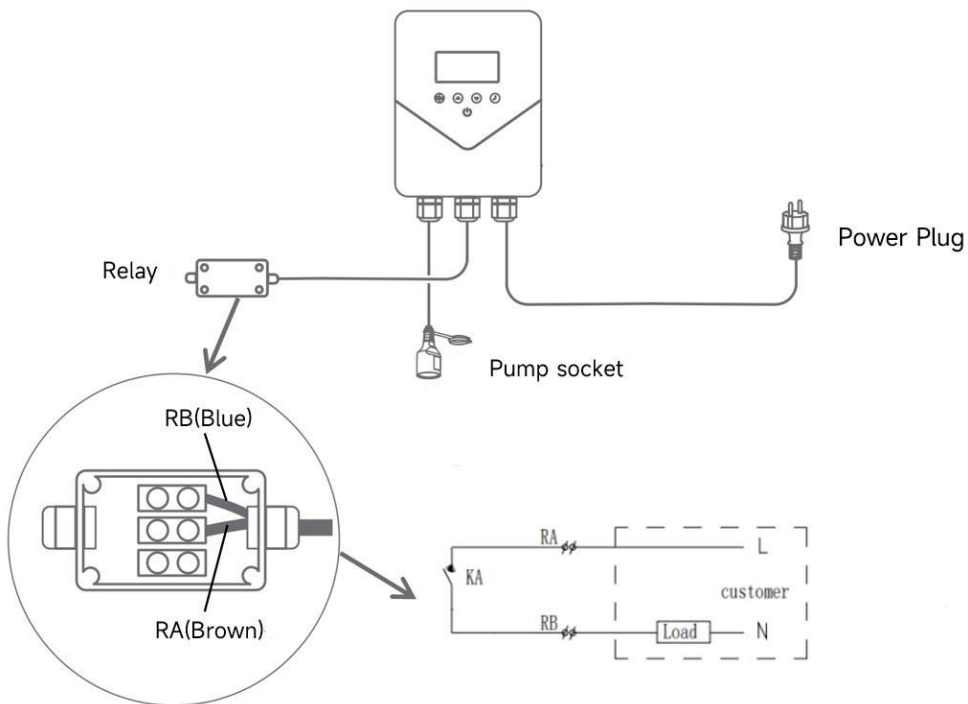
* Wenn das Gerät 1 Minute lang inaktiv ist, sperrt sich der Bildschirm automatisch. Halten Sie A  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entsperren.

* Das Gerät verfügt über ein stromausfallsicheres Gedächtnis; der Betrieb wird nach der Wiederherstellung der Stromversorgung fortgesetzt.

* Im OFF-Modus halten Sie   3 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen abzurufen.

5.4 Externe Steuerung



Die externe Steuerung kann über die folgenden Kontakte aktiviert werden. Selbst wenn sie über einen externen Controller funktioniert, kann durch Drücken von  das Gerät gestoppt werden. Bitte legen Sie keine Spannung an diese Eingänge an.



Relaisausgang

Verbinden Sie die Klemmen L und N mit den Kabeln RA und RB, um den Relaisausgang zu aktivieren. Ein zusätzliches Ein-Aus-Relais ist erforderlich, wenn die Lagerleistung mehr als 500 W (2,5 A) beträgt.

5.5 Parameter-Einstellung

Im OFF-Modus halten Sie   3 Sekunden lang gedrückt, um die Parameter-Einstellungen zu betreten.

Parameter	Beschreibung	Voreinstellung	Einstellbereich
1	Ansaugzeit	1 minutes	0 bis 10 Minuten, in 1-Minuten-Schritten
2	Mindest Drehzahl	1200 rpm	1200 bis 2000 U/min, in 100 U/min-Schritten
3	PIN3	2900 rpm	1200 bis 2000 U/min, in 100 U/min-Schritten
4	PIN2	2400 rpm	1200 bis 2000 U/min, in 100 U/min-Schritten
5	PIN1	1200 rpm	1200 bis 2000 U/min, in 100 U/min-Schritten
6	Selbstansauggeschwindigkeit	2900 rpm	1200 bis 2000 U/min, in 100 U/min-Schritten

6. SCHUTZ & FEHLERCODES

Item	Code	Beschreibung	ANALYSE
1	E001	Falsche Eingangsspannung	Nicht fehlerhaft
2	E002	Ausgang Überstrom	Nicht fehlerhaft
3	E101	Kühlkörper überhitzen	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten
4	E102	Fehler des Kühlkörpersensors	
5	E103	Fehler auf der Master-Treiberplatine	
6	E201	Leiterplattenfehler	
7	E202	Master board EEPROM reading failure	
8	E203	Fehler beim Lesen der RTC-Zeit	
9	E204	EEPROM-Lesefehler der Anzeigeplatine	
10	E205	Kommunikationsfehler	
11	AL01	Automatische Geschwindigkeitsreduzierung bei hoher Temperatur	

Hinweis:

1. AL01 ist keine Fehleranzeige: Wenn sie erscheint, schaltet der Wechselrichter automatisch auf eine niedrigere Geschwindigkeit um, um sich vor hoher interner Temperatur zu schützen. Wenn die Temperatur auf 68°C zurückfällt, setzt der Wechselrichter die voreingestellte Geschwindigkeit fort.
2. Wenn die Ursachen für E002/E101/E103 behoben sind, wird das Gerät automatisch wieder arbeiten. Erscheint jedoch eines dieser Symptome zum vierten Mal, wird das Gerät angehalten. Um den Betrieb fortzusetzen, ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose und starten Sie es erneut.

7. AUSSCHLÜSSE

Der Hersteller haftet unter keinen Umständen für Folgeschäden, die sich aus einer unangemessenen, falschen Installation oder Nichtübereinstimmung des Produkts mit nicht kompatiblen Poolpumpen ergeben. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikationen des Produkts oder dessen Leistung oder den Inhalt des Benutzerhandbuchs ohne vorherige Ankündigung bei technischen Upgrades zu ändern.

8. ENTSORGUNG



Bei der Entsorgung des Produkts geben Sie es bitte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für die Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

Die separate Sammlung und das Recycling von Altgeräten zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, dass sie in einer Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden, um Informationen darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Wasser zur Wiederverwertung abgeben können.

1. Veiligheidsinstructies	53
2. Technische gegevens	54
3. Voorafgaande aan de installatie	54
4. Aansluiten op de zwembadpomp.....	55
5. Instellingen en bediening.....	58
6. Beveiliging en foutcodes.....	61
7. Uitsluitingen.....	61
8. Afvalverwerking	61

VEILIGHEIDSSYMBOLLEN

	Lees en bewaar de handleiding
	Waarschuwing
	Risico op elektrische schokken
	Raak het koellichaam niet aan
	Apparaat inleveren bij een recyclingbedrijf (bv. een containerpark)

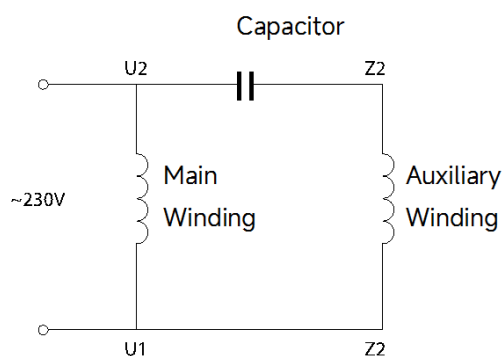


1. Belangrijke veiligheidsinstructies



Om optimaal gebruik te kunnen maken van de frequentieregelaar en om het potentiële risico op brand, elektrische schokken, ernstig lichamelijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen vóór installatie en deze te bewaren voor toekomstig gebruik.

Dit apparaat kan ALLEEN gebruikt worden i.c.m. zwembadpompen met een enkelfase pompmotor met aanloopcondensator. Het onderstaande schema toont een typische pompmotor met één snelheid.



Afbeelding 1

1.1 Dit product is NIET compatibel met:

- 1-fase & 3-fase motoren met centrifugaal schakelaar
- Pompmotoren met start relais of schakelaar
- Serie- of gelijkstroommotoren
- Zwembadpomp motoren met fouten in de pomprotor of condensator
- Spleetpoolmotoren

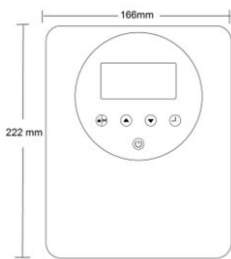
1.2 Voor dit product moet er een aardlekschakelaar van niet meer dan 30mA gebruikt worden.



Als u niet zeker weet of uw zwembadpomp geschikt is voor deze frequentieregelaar, neem dan contact op met uw leverancier of fabrikant voordat u verder gaat met de installatie.

2. Technische gegevens

2.1 iSAVER K 1100

Model	iSAVER K 1100	Afmetingen
Ingangsvermogen	1-fase AC	
Ingangsspanning	220~240V	
Ingangsfrequentie	50Hz	
Uitgangsvermogen	Maximaal 1.1kW	
Uitgangsspanning	1-fase 0~240V	
Pomp type	1-fase	
Max. stroom	Maximaal 6A	
Snelheidsbereik	1200~2900 rpm	
Koeling	Ventilatie	
Afmetingen (LxHxB)	222x117x166mm	

3. Voorafgaande aan de installatie

Controleer het apparaat op schade aan de verpakking of het product.

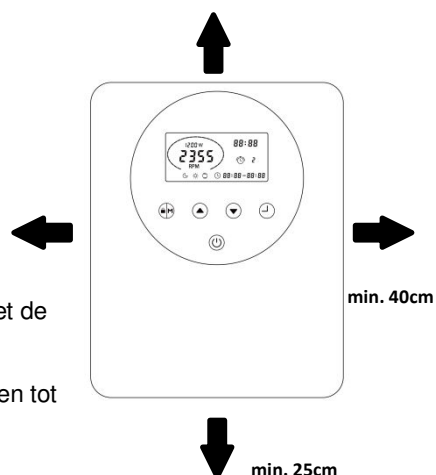
GA NIET VERDER met de installatie als u schade ziet; neem contact op met uw leverancier. Gebruik geen verlengsnoer met het apparaat. Dit kan gevaren opleveren, vooral in de buurt van het zwembad.

Zorg ervoor dat de plaats die u kiest voor de installatie voldoet aan de onderstaande voorwaarden:

- Omgevingstemperatuur tussen de -10 & 40 °C.
- Luchtvochtigheid tussen de 45 & 90%, geen condensvorming.
- Niet hoger dan 1000m boven het zeeniveau plaatsen
- Uit direct zonlicht houden
- Goede ventilatie

Voor een goede koeling moet het apparaat geïnstalleerd worden met de minimale vrije ruimte, zie afbeelding 2.

Slechte ventilatie of een ruimte met beperkte luchtstroming kan leiden tot oververhitting of mogelijk storingen van de omvormer.



Afbeelding 2

4. Aansluiten op de zwembadwarmtepomp

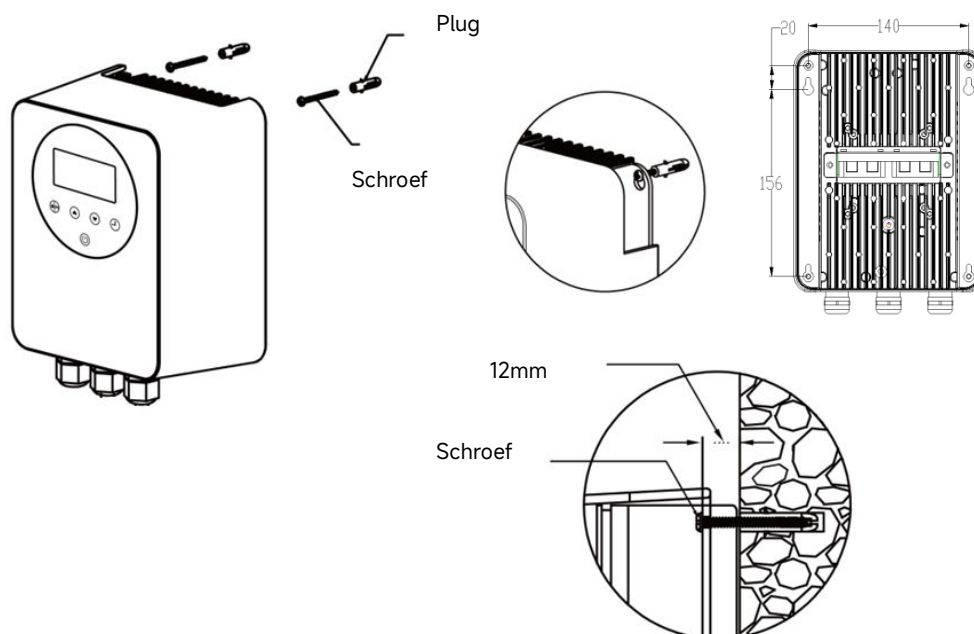
Volg deze stappen en het bedradingschema voor een juiste aansluiting. De garantie kan komen te vervallen als het apparaat niet geïnstalleerd wordt volgens de instructies in de handleiding.



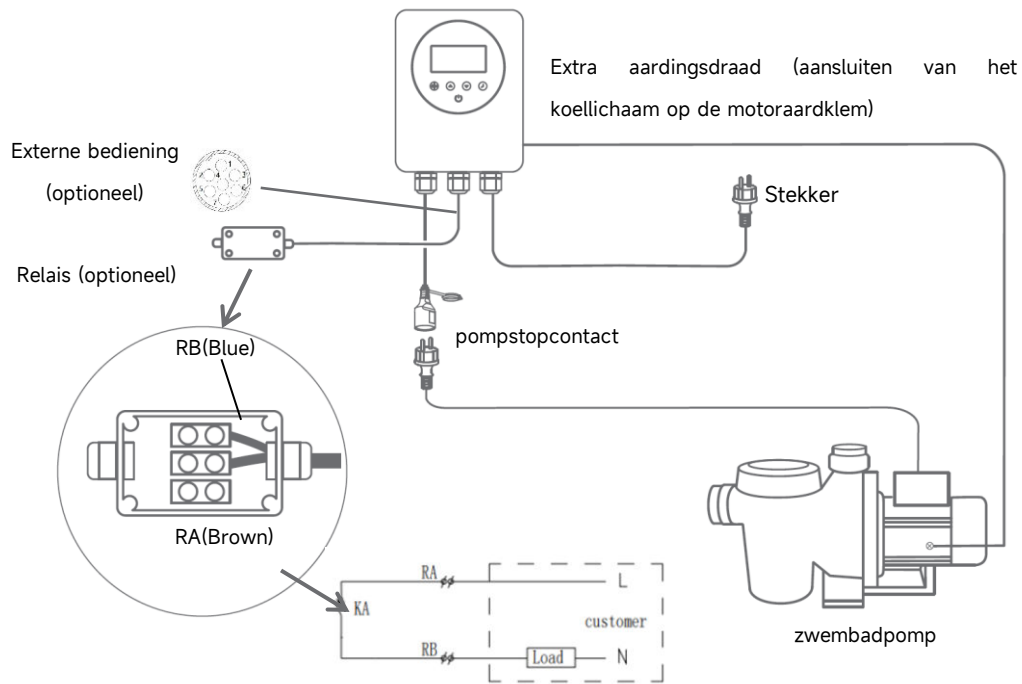
Er kan maar ÉÉN pomp worden aangesloten op de frequentieregelaar. Sluit geen andere apparaten aan op de uitgang.

Markeer de plaats van de gaten op de muur, boor gaten en plaats de meegeleverde pluggen, monteer de schroeven en hang het apparaat aan de schroeven.

- 4.1 Schakel de stroomtoevoer naar de zwembadpomp uit, koppel deze los van de hoofdschakelaar of van de chlorinator die elektrische stroom levert aan de pomp.
- 4.2 Verbind de voeding van de pomp met het juiste contact op de frequentieregelaar (aangeduid met PUMP CONNECTION ONLY). Het is aanbevolen dat de totale lengte van de voedingskabel van de pomp niet langer is dan 2 meter.
- 4.3 Sluit het apparaat aan op de zwembadbesturing (hoofdschakelaar/chlorinator/timer) waarop de pomp oorspronkelijk aangesloten was.
- 4.4 Om de impact van elektromagnetische interferentie te verminderen, sluit u de aardingsdraad van het apparaat aan op de aardaansluiting van de zwembadpompmotor (dit is niet nodig als er geen stekker in de uitgangskabel van het apparaat zit)
- 4.5 Schakel de stroom in.
- 4.6 Controleer of de zwembadbesturing actief is.
- 4.7 Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

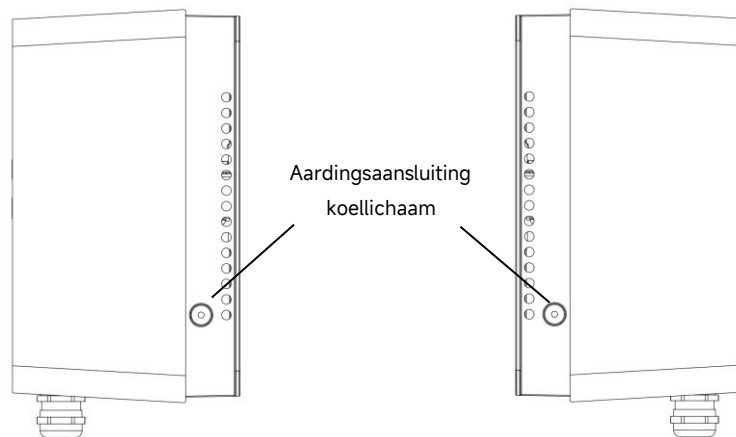


Afbeelding.3



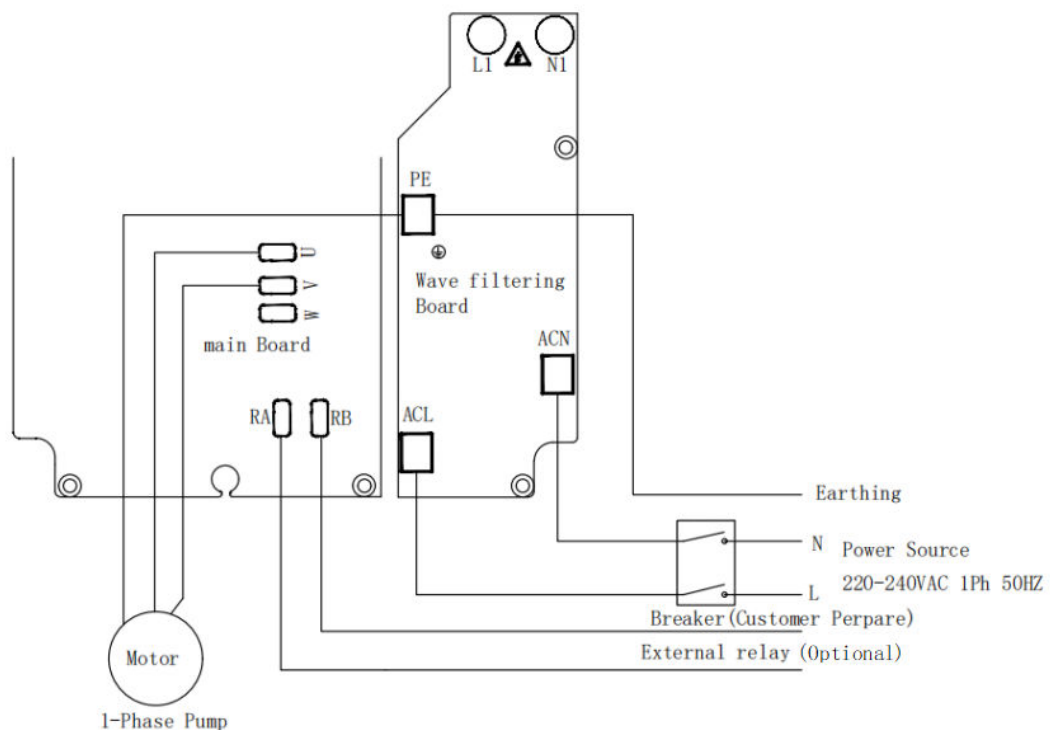
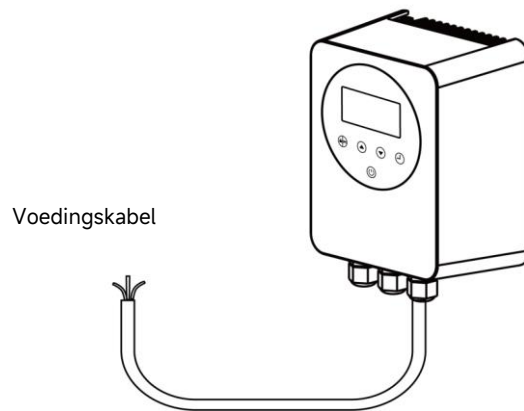
Afbeelding 4

De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie, de stekker en het stopcontact kunnen per land/regio verschillen



Afbeelding 5

Als u geen stekker nodig heeft voor de installatie, sluit het apparaat dan aan zoals weergegeven in Afbeelding.6



Afbeelding 6. Aansluitschema 1-fase pomp.



Raak het koellichaam niet aan terwijl het apparaat in bedrijf is of tot tenminste 30 minuten nadat het is uitgeschakeld. Houd buiten bereik van kinderen.



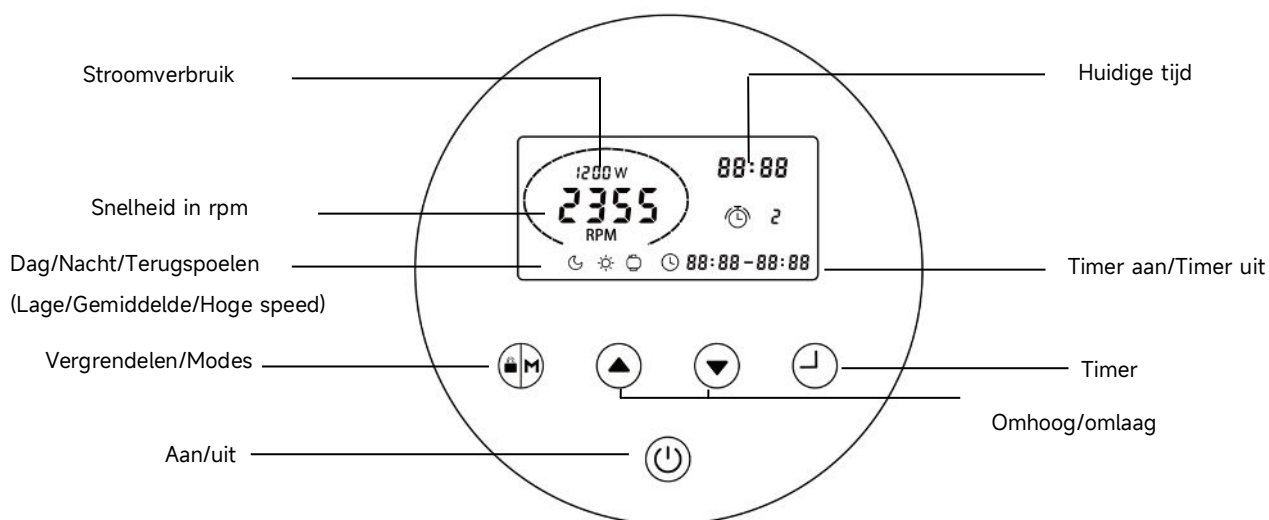
Probeer geen onderdelen uit elkaar te halen of te vervangen in het geval van een storing of defect, het apparaat bevat onderdelen met hoge spanning. Voordat u onderhoud uitvoert op het apparaat wacht tot het aan/uit lampje uit is of tenminste 3 minuten nadat de voeding losgekoppeld is.



Voor de iSAVER K 1100C, sluit de pompmotor aan met een driehoek-aansluiting

5. Instellingen en bediening.

5.1 Bedieningspaneel



5.2 Modus selectie

De frequentieregelaar heeft 3 modi (snelheid bereiken).

U kunt de pomp een op constante snelheid laten draaien (kiezen voor 'M') of tot 4 timers instellen voor dagelijks gebruik met elk een eigen snelheid.

Modus	Snelheid bereik	Fabrieksinstelling
Nacht (lage snelheid)	1200~1650 tpm	1400 tpm
Dag (Gemiddelde snelheid)	1700~2400 tpm	2000 tpm
Terugspoelen (Hoge snelheid)	2450~2900 tpm	2900 tpm


- ① Wanneer aangesloten licht op, druk 3 seconden op om het scherm te ontgrendelen. Druk op om het apparaat aan te zetten.
- ② Na het opstarten draait de pomp op een maximale snelheid van 2900 tpm gedurende 1 minuut (self-priming). (dit kan aangepast worden tot 10 minuten – zie parameterinstellingen hoofdstuk 5.5)
- ③ Druk op om een snelheid te kiezen, gebruik of om dit aan te passen instappen van 50tpm.









Zodra de pomp klaar is met self-priming zal de frequentieregelaar de pomp automatisch schakelen naar

de vooraf ingestelde snelheid. Dit scherm geeft aan dat de pomp draait en toont de snelheid en energieverbruik.


5.3 Timer instellingen

Om de pomp op verschillende tijden of snelheden te laten draaien om te profiteren van de lage elektriciteitsarieven tijdens de nacht kan je tot 4 timers instellen.

Stap 1: Druk op  om de timer instellingen te openen.

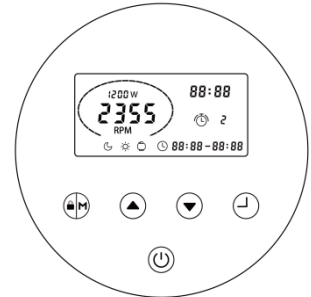
Stap 2: gebruik  of  om de huidige tijd in te stellen. Druk op  om naar de volgende instelling te gaan. Druk op  om een snelheid te kiezen voor timer 1, gebruik  of  om de snelheid aan te passen. Druk op   om naar de vorige instelling te gaan.

Stap 3: Herhaal stap 2 om de andere timers in te stellen.

Stap 4: Houd  3 seconden ingedrukt of wacht 10 seconden om de instellingen op slaan.

Een knipperend  **88:88 - 88:88** geeft aan dat het wacht op de starttijd.




Stap 5: druk op  of  om de 4 timers te controleren en zeker te zijn dat er geen ongeldige instelling is.




*** Overlappende timerperiodes worden als ongeldig beschouwd en de frequentieregelaar zal alleen werken op basis van de laatst bekende geldige instellingen.**

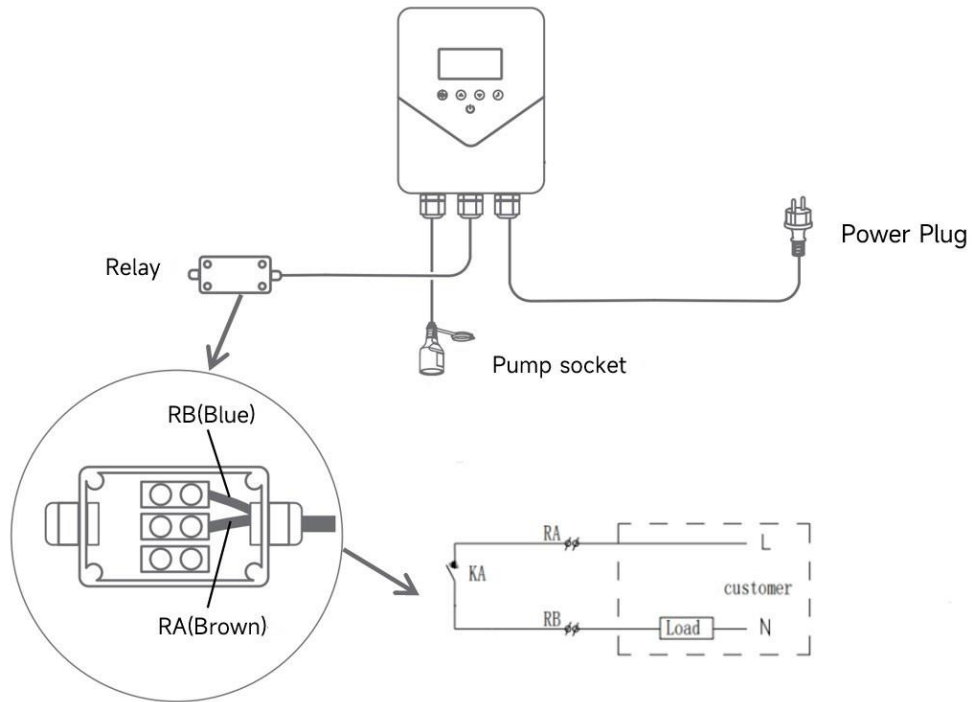
*** Houd tijdens het instellen van de timerinstellingen  3 seconden ingedrukt om uit dit menu te gaan.**

Opmerking:

- * Als het apparaat 1 minuut niet wordt gebruikt wordt het scherm automatisch vergrendeld. Druk 3 seconden op  om het scherm te ontgrendelen.
- * Het apparaat heeft een uitschakelgeheugen, de werking wordt hervat zodra er spanning is.
- * Houd   3 seconden ingedrukt om het apparaat te herstellen naar de fabrieksinstellingen.

5.4 Externe bediening

Externe bediening kan worden ingeschakeld via de volgende contacten. Als de frequentieregelaar extern wordt aangestuurd kan het apparaat gestopt worden door op  te drukken. Zet geen spanning op deze ingangen.



Relaisuitgang

Verbind de klemmen L & N met de kabel RA & RB om de relaisuitgang in te schakelen. Er is een extra aan-uitrelais nodig als het lagervermogen groter is dan 500 W (2,5 A).

5.5 Parameter instellingen

Als het apparaat uit staat, druk 3 seconden op   om naar de parameter instellingen te gaan.

Parameter	Omschrijving	Fabriek instelling	Instellingsbereik
1	Priming tijd	1 minuut	0~10min, in stappen van 1 minuut
2	Minimale snelheid	1200tpm	1200~2000tpm, in stappen van 100 tpm
3	PIN3	2900 tpm	1200~2900tpm, in stappen van 100 tpm
4	PIN2	2400 tpm	1200~2900tpm, in stappen van 100 tpm
5	PIN1	1200 tpm	1200~2900tpm, in stappen van 100 tpm
6	Self-priming snelheid	2900 tpm	1200~2900tpm, in stappen van 100 tpm

6. Beveiliging en foutcodes

Nr.	Code	Omschrijving	Oplossing
1	E001	Abnormale ingangsspanning	Geen defect
2	E002	Uitgangsstroom te hoog	Geen defect
3	E101	Koellichaam oververhit	Contacteer leverancier
4	E102	Sensor fout koellichaam	Contacteer leverancier
5	E103	Hoofd printplaat (driver) error	Contacteer leverancier
6	E201	Printplaat error	Contacteer leverancier
7	E202	EEPROM-uitleesfout op moederboard	Contacteer leverancier
8	E203	RTC-tijd leesfout	Contacteer leverancier
9	E204	EEPROM-uitleesfout op displayprintplaat	Contacteer leverancier
10	E205	Communicatiefout	Contacteer leverancier
11	AL01	Automatische snelheidsvermindering tegen hoge temperatuur	Contacteer leverancier

Opmerking:

1. AL01 is geen foutcode, als dit verschijnt, schakelt de frequentieregelaar automatisch naar een lagere snelheid om zich te beschermen tegen een te hoge temperatuur, Als de temperatuur weer daalt tot 68°C gaat het apparaat weer verder volgens de ingestelde snelheid.
2. Wanneer de oorzaken van E002/E101/E103 verdwijnen, zal het apparaat automatisch verder werken, maar wanneer het een vierde keer verschijnt zal het apparaat stoppen met werken. Om de werking te vervangen moet u de stekker uit het stopcontact halen, opnieuw aansluiten en opnieuw opstarten.

7. Uitsluitingen

In geen geval kan de fabrikant aansprakelijk gesteld worden voor de gevolgen die voortvloeien uit een ongeschikte of onjuiste installatie of het verkeerd aansluiten van het product.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de specificatie van het product of zijn prestatie of de inhoud van de gebruikshandleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen in het geval van een technische upgrade.

8. Afvalverwerking



Wanneer u het product weggooit, lever het dan in bij een aangewezen inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Het gescheiden inzamelen en recyclen van afgedankte apparatuur helpt ervoor te zorgen dat het apparaat wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem contact op met uw gemeente/stad voor informatie over waar u uw apparaat kunt afgeven voor recycling.

1. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA 63

2. DATI TECNICI 64

3. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE 65

4. COLLEGAMENTO ALLA POMPA PER PISCINA..... 65

5. IMPOSTAZIONI E FUNZIONAMENTO 68

6. PROTEZIONE E CODICI DI ERRORE 71

7. ESCLUSIONI 71

8. SMALTIMENTO..... 71

SIMBOLI DI SICUREZZA

	<p>Leggere e conservare il manuale in un luogo sicuro</p>
	<p>Attenzione</p>
	<p>Attenzione: Rischio di scossa elettrica</p>
	<p>Non toccare il dissipatore di calore</p>
	<p>Rifiuti elettronici: Smaltire presso un centro di riciclaggio</p>



1. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



Per utilizzare al meglio questo dispositivo per il risparmio energetico e evitare potenziali rischi di incendio, scosse elettriche, gravi lesioni alle persone o danni alla proprietà, leggere attentamente questa guida prima dell'installazione e conservarla per riferimenti futuri.

Questo dispositivo può essere utilizzato **ESCLUSIVAMENTE** con pompe per piscine monofase con motore a condensatore permanente. Lo schema mostrato di seguito rappresenta una tipica pompa per piscine a singola velocità.

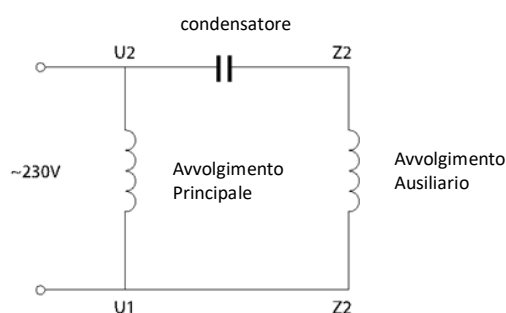


Fig.1

1.1 Non è compatibile con:

- a. Motori monofase (trifase) con condensatore di avviamento
- b. Motori per pompe per piscine con relè o interruttore di avvio incorporato
- c. Motori in corrente continua
- d. Motori per pompe per piscine con difetti nei loro rotori o condensatori
- e. Motori asincroni a polo sfalsato

1.2 Deve essere utilizzato un interruttore differenziale con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA con questo prodotto.



Se non si è certi della compatibilità della propria pompa per piscina con questo dispositivo, si prega di contattare il proprio fornitore o produttore prima di procedere con l'installazione

2 DATI TECNICI

2.1 iSAVER K 1100

Modello	iSAVER K 1100	Dimensioni
ALIMENTAZIONE	Monofase AC	
Tensione in ingresso	220~240V	
Frequenza in ingresso	50Hz	
Potenza in uscita	Max 1.1kW	
Tensione in uscita	1ph, 0~240V	
Tipo di pompa	Monofase	
Corrente massima	Max 6A	
Intervallo di velocità	1200~2900 rpm	
Raffreddamento	Ventilazione	
Dimensioni nette (L*H*W)	222*117*166mm	

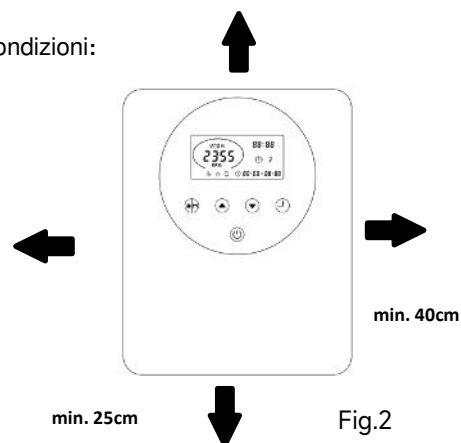
3. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Al ricevimento di questo dispositivo, verificare eventuali danni all'imballaggio o al prodotto.

NON PROCEDERE con l'installazione se sono presenti danni; contattare il proprio fornitore. Non utilizzare prolunghe con il dispositivo. Ciò può rappresentare un pericolo, in particolare nelle vicinanze di una piscina

Assicurarsi che il luogo scelto per l'installazione soddisfi le seguenti condizioni:

- Temperatura ambiente da -10 a 40°C
- Umidità dal 45 al 90%, senza condensa
- Installazione a meno di 1000 m s.l.m.
- Tenere lontano dalla luce diretta del sole
- Assicurare una buona ventilazione



Per un raffreddamento efficiente, assicurarsi che lo spazio minimo attorno sia conforme alla fig.2. Una ventilazione limitata o uno spazio con limitato flusso d'aria possono causare surriscaldamento o potenziali guasti operativi dell'inverter.

4. COLLEGAMENTO ALLA POMPA PER PISCINA

Si prega di seguire questi passaggi e lo schema elettrico per un corretto collegamento. La garanzia potrebbe essere compromessa se il dispositivo non viene installato secondo le istruzioni descritte in questo manuale.



Può essere collegata **UNA SOLA** pompa all'inverter. Si prega di non collegare altri apparecchi all'uscita.

Segnare le posizioni dei fori sul muro, perforare e inserire i tasselli espansione forniti, fissare le viti e appendere il dispositivo alle viti.

4.1 Spegnerne l'alimentazione elettrica alla pompa per piscina, staccarla dal interruttore principale o dal cloratore che fornisce l'energia elettrica alla pompa.

4.2 Collegare la pompa per piscina alla presa di alimentazione del dispositivo (contrassegnata **SOLO PER IL COLLEGAMENTO DELLA POMPA**). Si consiglia che la lunghezza totale del cavo di uscita del dispositivo e del cavo di alimentazione della pompa per piscina non superi i 2 m.

4.3 Collegare il dispositivo all'interruttore principale/cloratore/collegamento del timer dove la pompa era originariamente collegata.

4.4 Per ridurre l'impatto delle interferenze elettromagnetiche, collegare il filo di messa a terra del dispositivo al terminale di terra del motore della pompa per piscina (Non è necessario collegarlo se non c'è la spina del

cavo di uscita del dispositivo).

4.5 Riaccendere tutta l'alimentazione.

4.6 Assicurarsi che il cloratore/timer sia attivo.

4.7 Ora il dispositivo è pronto per funzionare.

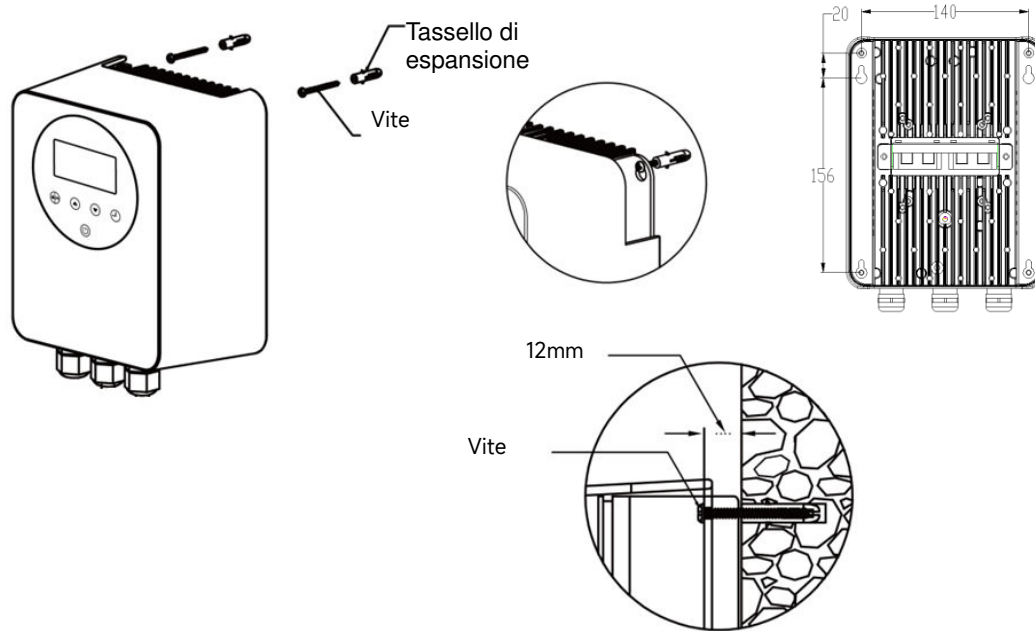


Fig.3

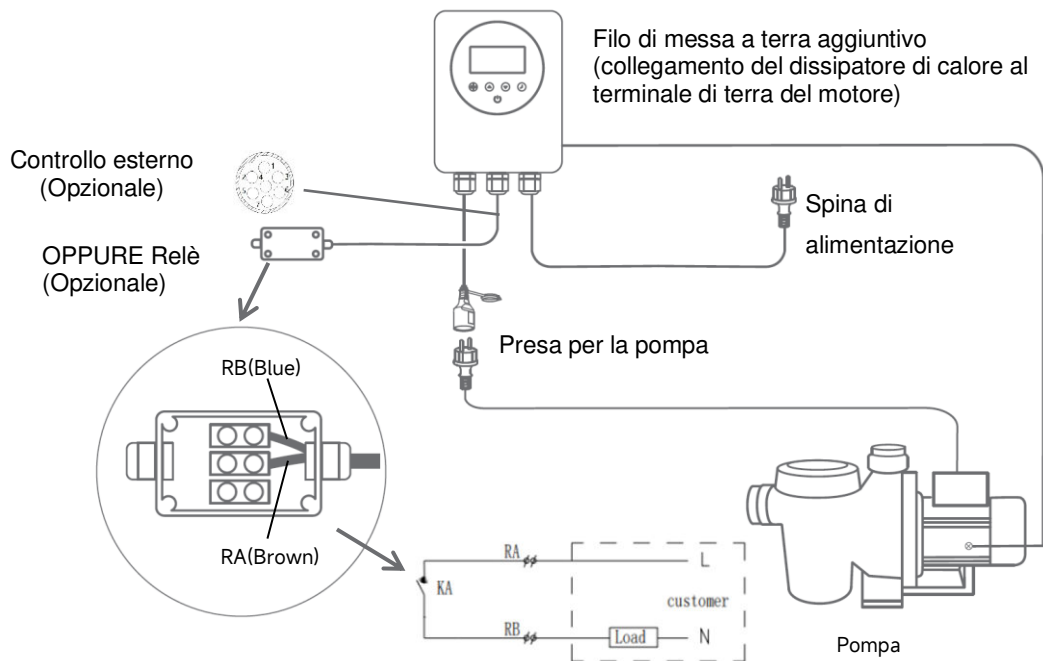


Fig.4

La figura sopra è solo a scopo illustrativo, la spina e la presa possono variare in base ai diversi paesi/regioni..

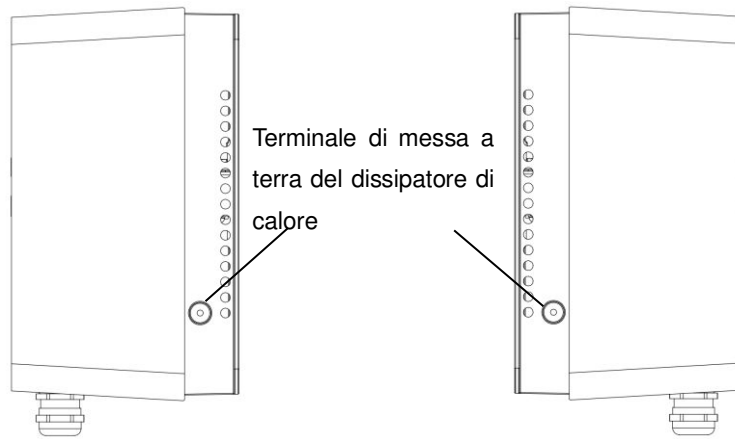


Fig.5

Se non è richiesta una spina di alimentazione per l'installazione, collegare il dispositivo come mostrato nella Fig.6

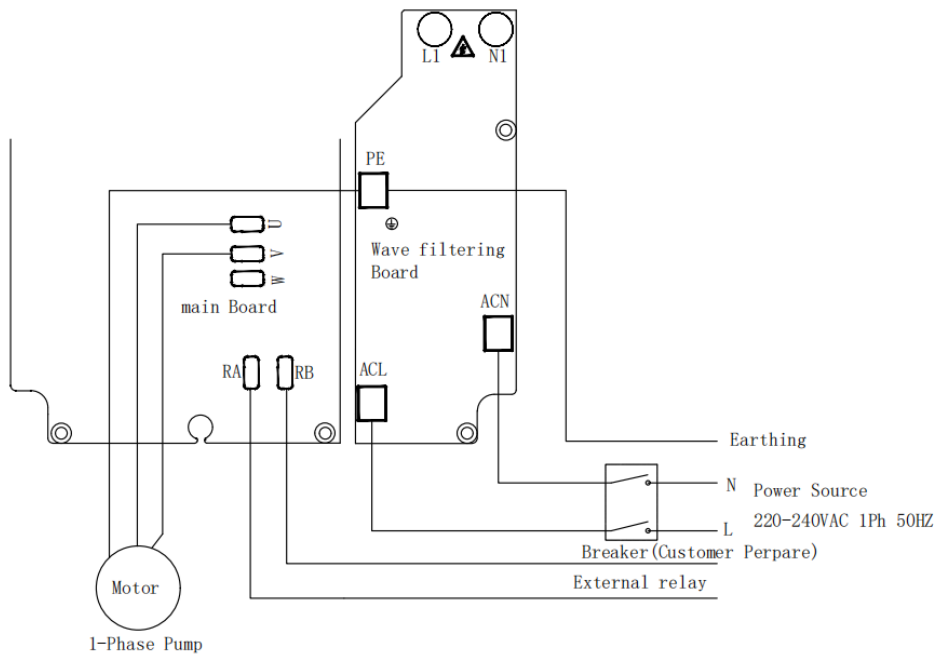
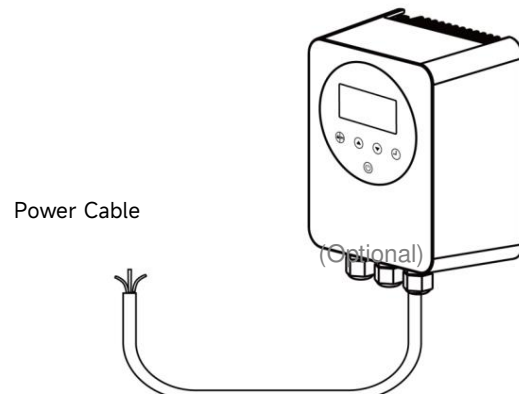


Fig.6-Diagramm di collegamento della pompa monofase



Non toccare il dissipatore di calore mentre il dispositivo è in funzione o attendere almeno 30 minuti dopo che è stato spento. Mantenerlo fuori dalla portata dei bambini.



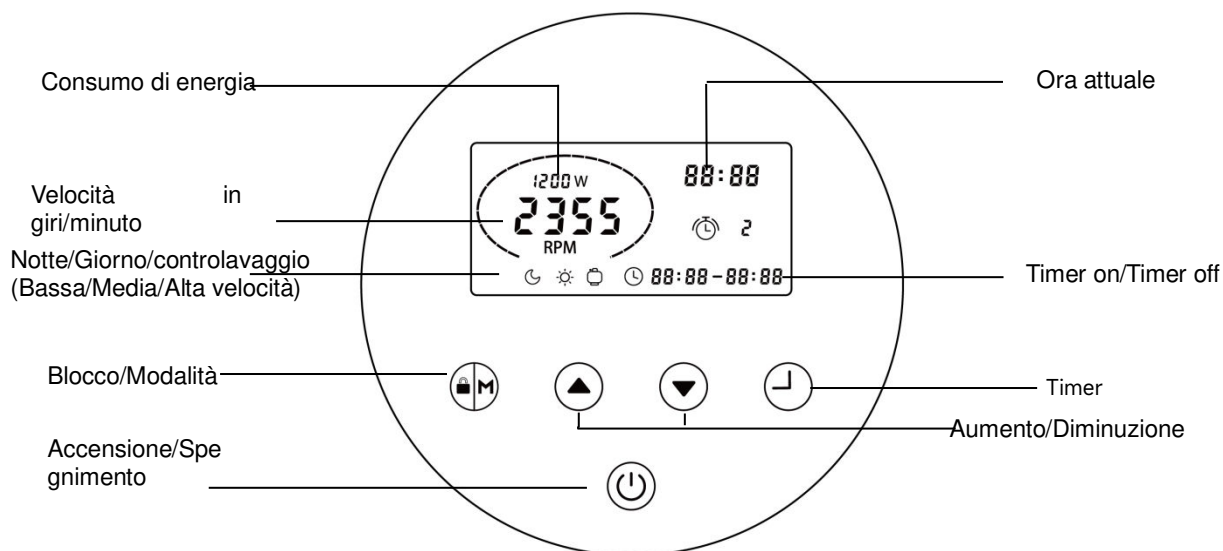
BA causa dei componenti di alta tensione contenuti nel dispositivo, non cercare di smontare o sostituire alcun componente in caso di malfunzionamento o guasto. Prima di intervenire sull'unità, attendere che la spia di alimentazione si spenga e intervenire almeno 3 minuti dopo che la spina di alimentazione è stata scollegata dall'alimentazione di ingresso



Per iSAVER K 1100C, si prega di collegare il motore della pompa con connessione a triangolo.

5. IMPOSTAZIONI E FUNZIONAMENTO







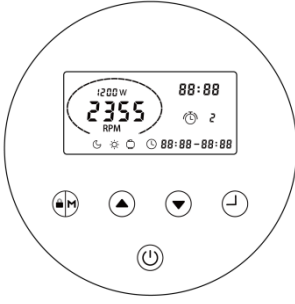
5.1 Pannello di controllo




5.2 Selezione modalità

L'inverter di frequenza ha 3 modalità (range di velocità). È possibile far funzionare la pompa a una velocità costante scegliendo tra "M" o impostare fino a 4 timer per il funzionamento quotidiano, ognuno con una velocità individuale.

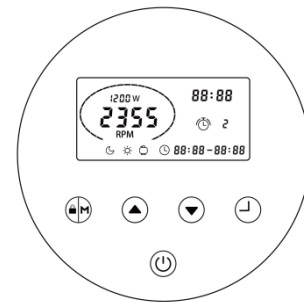
Mode	Range di velocità	Velocità predefinita
Notte (Bassa)	1200~1650 rpm	1400 rpm
Giorno (Media)	1700~2400 rpm	2000 rpm
Controlavaggio (Alta velocità)	2450~2900 rpm	2900 rpm


<p>① Quando è collegato,  si illumina, tenere premuto  per 3 secondi per sbloccare lo schermo. Premere  per avviare.</p> <p>② All'avvio, la pompa funzionerà alla velocità massima di 2900 giri/minuto per l'auto-primerizzazione di un minuto. (Questo può essere aumentato a 10 minuti - vedere la sezione Impostazioni dei parametri 5.5)</p> <p>③ Premere  per scegliere una velocità di funzionamento, utilizzare  o le frecce  per aumentare o diminuire di 50 giri/minuto una velocità specifica se necessario.</p>	
--	--









Una volta che la pompa ha finito di auto-primerizzarsi, l'inverter passerà automaticamente alla velocità preimpostata,  indica che la pompa è in funzione e mostra i giri/minuti attuali e il consumo energetico.

5.3 Impostazione del timer



Per far funzionare la pompa in diversi orari o velocità per approfittare delle tariffe elettriche più basse durante la notte, è possibile impostare fino a 4 timer.





Passaggio 1: Premere  per entrare nelle impostazioni del timer.


Passaggio 2: Usare  o  per impostare l'orario corrente. Premere  per spostare il cursore alla prossima impostazione. Premere  per scegliere un intervallo di velocità per il timer 1, utilizzare  o  per decidere una velocità specifica se necessario. Premere   per spostare il cursore alla impostazione precedente.

Passaggio 3: Ripetere i passaggi sopra per impostare gli altri 3 timer.


Passaggio 4: Tenere premuto  per 3 secondi o attendere 10 secondi per salvare automaticamente le impostazioni. Un lampeggio di  **88:88 - 88:88** indica che il dispositivo sta aspettando l'ora di avvio.

Passaggio 5: premere  o  per controllare tutti e 4 i timer per assicurarsi che non ci siano impostazioni non valide.



* Qualsiasi sovrapposizione dei periodi del timer sarà considerata non valida e il dispositivo funzionerà solo in base all'ultima impostazione valida del timer.

* Durante l'impostazione del timer, se si desidera abbandonarla, tenere premuto  per 3 secondi


Nota:

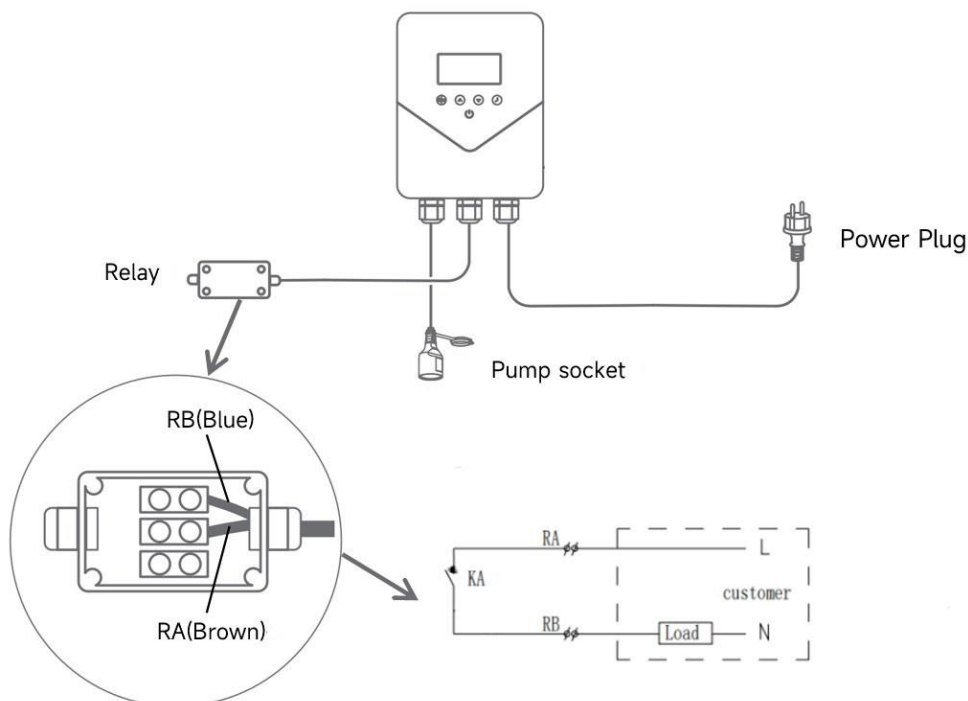
* Se inattivo per 1 minuto, lo schermo si bloccherà automaticamente. Tenere premuto  per 3 secondi per sbloccare il dispositivo.

* Il dispositivo ha la memoria dell'arresto, l'operazione riprenderà al ripristino dell'alimentazione.

* In modalità OFF, tenere premuto   per 3 secondi per recuperare le impostazioni di fabbrica.

5.4 Controllo esterno



Il controllo esterno può essere attivato tramite i seguenti contatti. Tuttavia, anche se funziona tramite un controller esterno, si può premere  per fermare il dispositivo. Si prega di non applicare tensione a questi ingressi.



Uscita a relè

Collegare i terminali L e N con il cavo RA e RB per attivare l'uscita a relè. Quando la potenza del cuscinetto è superiore a 500W (2,5A), è necessario un relè on-off aggiuntivo.

5.5 Impostazione dei parametri

In modalità OFF, tenere premuto   per 3 secondi per entrare nelle impostazioni dei parametri.

Parametro	Descrizione	Valore Predefinito	Intervallo di impostazione
1	Autoadescamento	1 minuto	0-10min, con incremento del 1min
2	Velocità minima	1200 rpm	1200~2000rpm, con incremento del 100 rpm
3	PIN3	2900 rpm	1200~2000rpm, con incremento del 100 rpm
4	PIN2	2400 rpm	1200~2000rpm, con incremento del 100 rpm
5	PIN1	1200 rpm	1200~2000rpm, con incremento del 100 rpm
6	Velocità autoadescamento	2900 rpm	1200~2000rpm, con incremento del 100 rpm

6. PROTEZIONE E CODICI DI ERRORE

Item	Code	Descrizione	Analisi
1	E001	Tensione in ingresso anomala	Non bloccante
2	E002	Sovracorrente in uscita	Non bloccante
3	E101	Dissipatore di calore surriscaldato	Contatta il tuo fornitore
4	E102	Errore del sensore del dissipatore di calore	Contatta il tuo fornitore
5	E103	Errore della scheda driver principale	Contatta il tuo fornitore
6	E201	Errore della scheda circuito	Contatta il tuo fornitore
7	E202	Errore nella lettura dell'EEPROM della scheda principale	Contatta il tuo fornitore
8	E203	Errore nella lettura dell'orario RTC	Contatta il tuo fornitore
9	E204	Errore nella lettura dell'EEPROM della tastiera	Contatta il tuo fornitore
10	E205	Errore di comunicazione	Contatta il tuo fornitore
11	AL01	Riduzione automatica della velocità in caso di temperatura elevata	Contatta il tuo fornitore

Nota:

1. AL01 non è un indicatore di errore: quando appare, l'inverter passerà automaticamente a una velocità più bassa per auto-protegersi dalle alte temperature interne. Quando la temperatura scende a 68°C, l'inverter riprenderà alla velocità preimpostata.
2. Quando si verificano allarmi di sollevamento di E002/E101/E103, il dispositivo riprenderà automaticamente a funzionare, tuttavia, quando appare per la quarta volta, il dispositivo smetterà di funzionare, per riprendere l'operazione, scollegare il dispositivo e ricollegarlo e riavviarlo nuovamente.

7. ESCLUSIONI

In nessun caso il produttore deve essere ritenuto responsabile per eventuali conseguenze derivanti da installazioni inappropriata, errate o abbinamenti del prodotto a pompe per piscina non compatibili.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto o le sue prestazioni o il contenuto del manuale utente senza preavviso in caso di aggiornamento tecnico.

8. SMALTIMENTO



Al momento dello smaltimento del prodotto, si prega di consegnarlo presso un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta separata e il riciclaggio delle attrezzature obsolete al momento dello smaltimento contribuiranno a garantire che vengano riciclate in modo che protegga la salute umana e l'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni su dove è possibile lasciare l'acqua per il riciclaggio.

1. VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE.....	73
2. TEHNIČKI PODACI	74
3. PRIJE INSTALACIJE	75
4. SPAJANJE NA BAZENSKU PUMPU.....	75
5. POSTAVKE I RAD	78
6. ZAŠTITA I KODOVI GREŠAKA	81
7. IZUZETCI	81
8. ODLAGANJE	81

SIGURNOSNI SIMBOLI

	Pročitajte i čuvajte priručnik na sigurnom mjestu
	Upozorenje
	Pažnja: Rizik od električnog udara
	Ne dodirujte hladnjak
	EE otpad: Odlaganje u reciklažnom centru

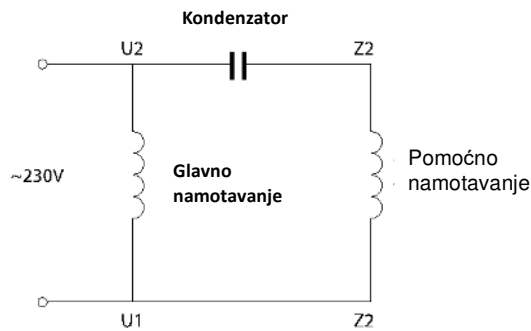


1. VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



Da biste najbolje iskoristili ovaj uređaj za uštedu energije i izbjegli potencijalni rizik od požara, električnog udara, OZBILJNE ozljede ljudi ili oštećenja imovine, pažljivo pročitajte ovaj korisnički vodič prije instalacije i čuvajte ga za buduću referencu.

Ovaj uređaj MOŽE SE koristiti SAMO s bazenskim pumpama s trajnim kondenzatorskim motorom. Slikovni prikaz ispod pokazuje tipičnu jednostavnu brzinu motora bazenske pumpe.



Sl.1

1.1 NIJE kompatibilno s:

- Jednofaznim (trofaznim) motorima s centrifugalnim prekidačem
- Pumpama za bazene s relejima za pokretanje ili prekidačem
- Serijskim ili DC motorima
- Motorima za bazene s greškama u rotorima ili kondenzatorima
- Asinkronim motorima sa zasjenjenim polom

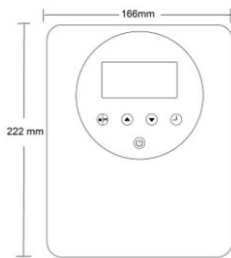
1.2 Za ovaj proizvod MORATE koristiti RCD s nominalnom preostalom strujom koja ne prelazi 30mA.



Ako niste sigurni u kompatibilnost vaše pumpe za bazen s ovim uređajem, kontaktirajte svog dobavljača ili proizvođača prije nastavka instalacije.

2 TEHNIČKI PODACI

2.1 iSAVER K 1100

Model	iSAVER K 1100	Dimenzija
Ulazna snaga	Jednofazni AC	
Ulazni napon	220~240V	
Ulazna frekvencija	50Hz	
Izlazna snaga	Max 1.1kW	
Izlazni napon	1ph, 0~240V	
Tip pumpe	Jednofazni	
Maks. struja	Maks. 6A	
Raspon brzina	1200~2900 o/min	
Hlađenje	Ventilacija	
Neto dimenzija (D*V*Š)	222*117*166mm	

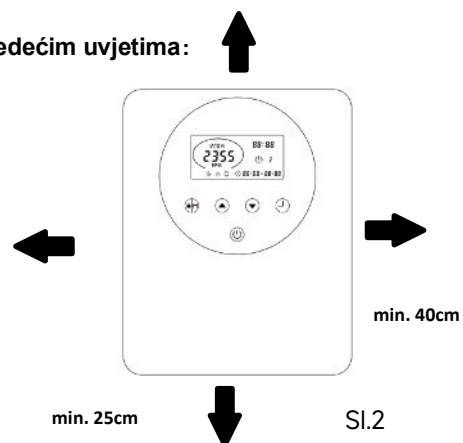
3. PRIJE INSTALACIJE

Po primitku ovog uređaja, provjerite oštećenja ambalaže ili proizvoda.

NE NASTAVLJAJTE s instalacijom ako pronađete bilo kakvo oštećenje; kontaktirajte svog dobavljača. Ne koristite produžne kablove s uređajem. To može predstavljati opasnost, posebno u blizini bazena.

Osigurajte da mjesto koje odaberete za instalaciju udovoljava sljedećim uvjetima:

- Okolna temperatura od -10 do 40°C
- Relativna vlaga od 45 do 90%, bez kondenzacije
- Manje od 1000 metara nadmorske visine
- Držite dalje od izravnog sunčevog svjetla
- Dobra ventilacija



Za učinkovito hlađenje, pobrinite se da je uređaj instaliran s minimalnim razmakom oko njega (Slika 2). Blokirana ventilacija ili zatvoreni prostor s ograničenim protokom zraka mogu uzrokovati pregrijavanje ili potencijalni operativni neuspjeh pretvarača.

4. SPOJ NA BAZENSKU PUMPU

Molimo vas da slijedite ove korake i shemu spajanja za ispravno povezivanje. Jamstvo može biti ugroženo ako se uređaj ne instalira prema uputama opisanim u ovom priručniku.



U pretvarač se može priključiti SAMO JEDNA pumpa. Molimo vas da ne povezujete nijedan drugi uređaj na izlaz.

Označite lokacije rupa na zidu, izbušite ih i umetnite isporučene ekspanzijske čepove, pričvrstite vijke i objesite uređaj na vijke.

4.1 Isključite sve električne izvore za bazensku pumpu, isključite je s glavnog prekidača ili s klorinatora koji osigurava električnu energiju pumpi.

4.2 Uključite bazensku pumpu u utičnicu uređaja (označeno SAMO ZA SPOJ PUMPE). Preporučuje se da ukupna duljina izlaznog kabela uređaja i napajanja bazenske pumpe ne prelazi 2 metra.

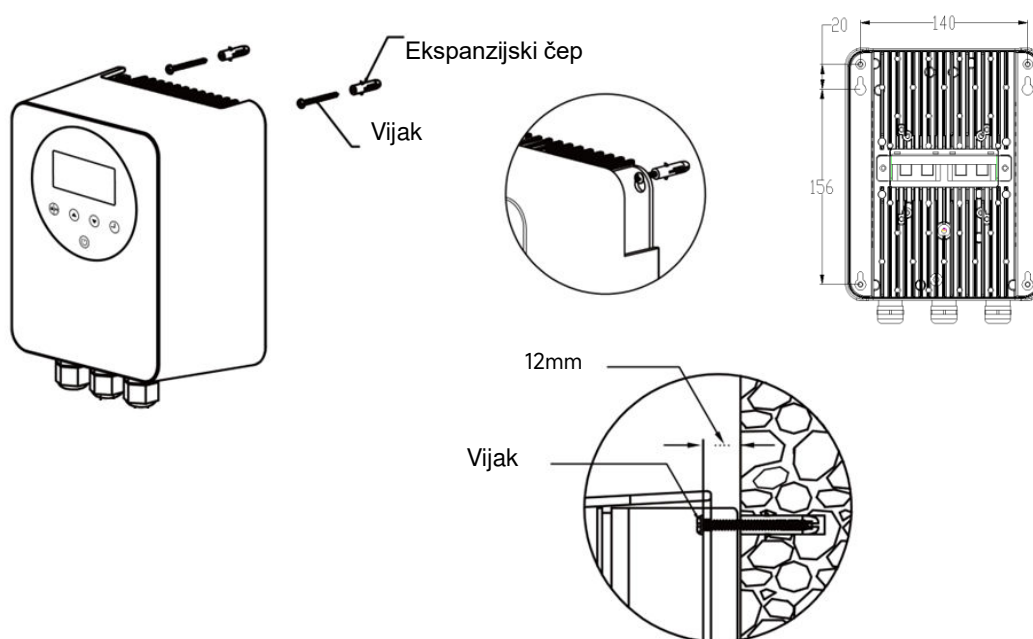
4.3 Uključite uređaj u glavni prekidač/klorinator/tajmer gdje je pumpa prvotno bila priključena.

4.4 Kako biste smanjili utjecaj elektromagnetskih smetnji, molimo vas da spojite uzemljivački kabel na uređaju na terminal uzemljenja motora bazenske pumpe (Nije potrebno povezati ako nema utikača izlaznog kabela uređaja).

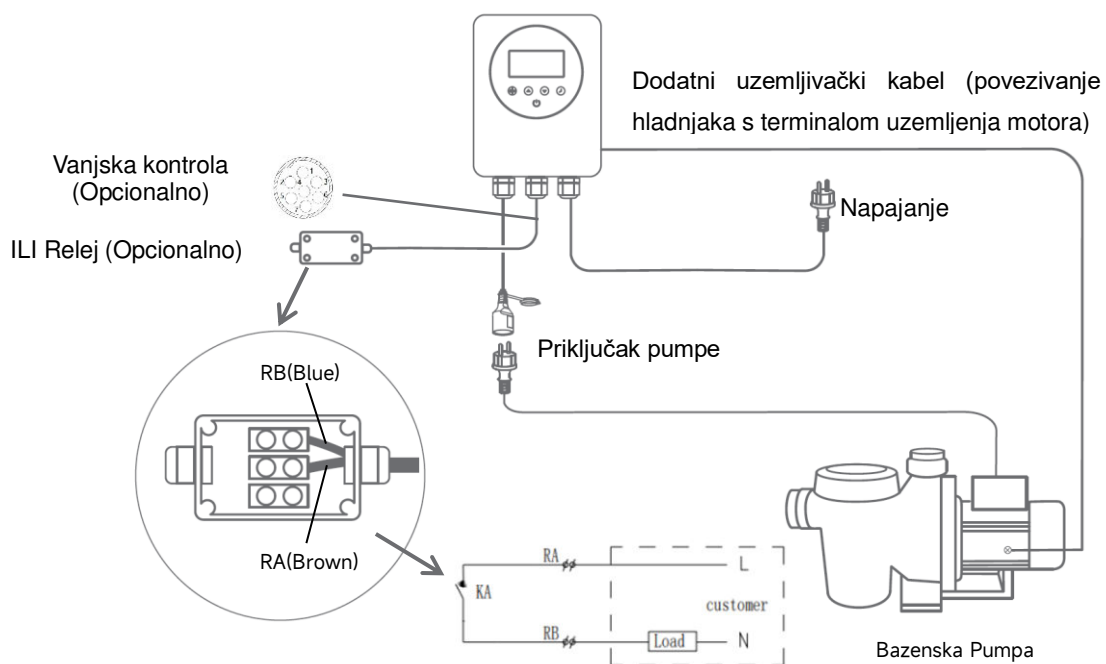
4.5 Uključite sve izvore napajanja.

4.6 Osigurajte da je klorinator/tajmer aktivan.

4.7 Sada je uređaj spreman za rad.

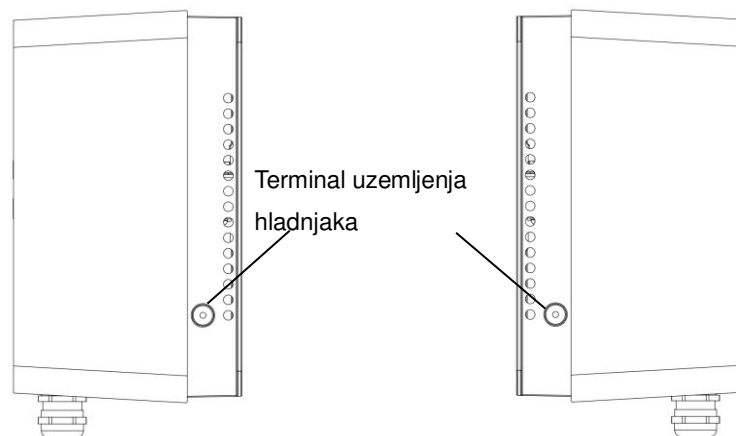


SI.3



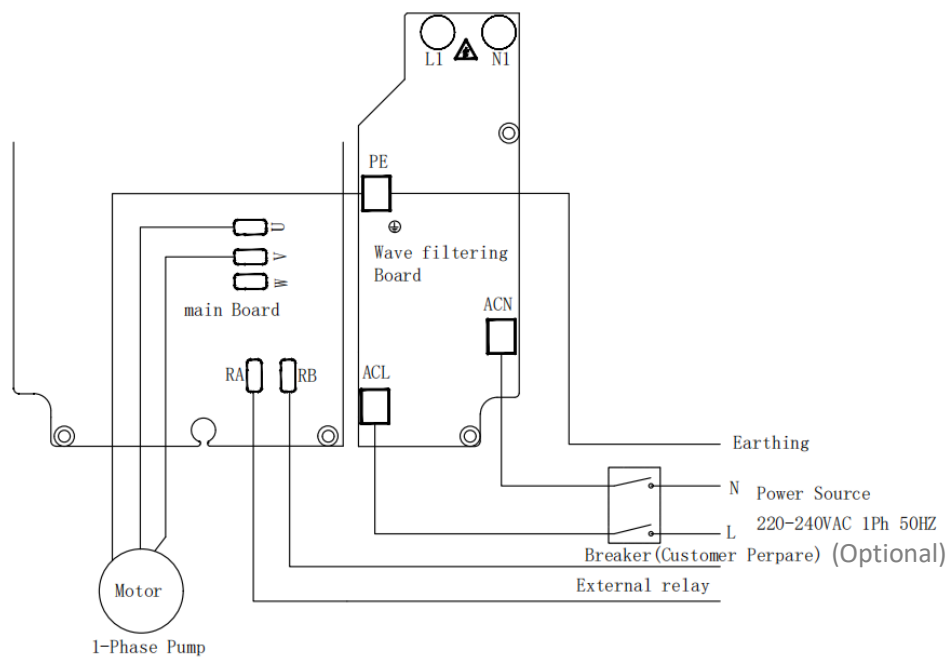
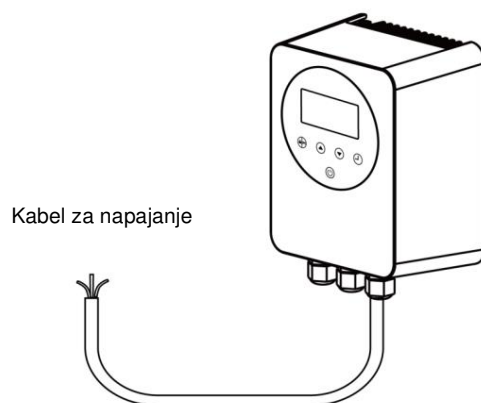
SI.4

Gore navedena slika služi samo kao referenca, utikači i priključci mogu varirati za različite zemlje/regije. Terminal uzemljenja hladnjaka.



SI.5

Ako vam nije potreban utikač za napajanje za instalaciju, spojite uređaj prema prikazanoj shemi na SI 6.



SI.6 Dijagram spajanja 1-fazne pumpe



Ne dodirujte hladnjak dok je uređaj u radu ili barem 30 minuta nakon što ga isključite. Držite ga izvan dohvata djece.



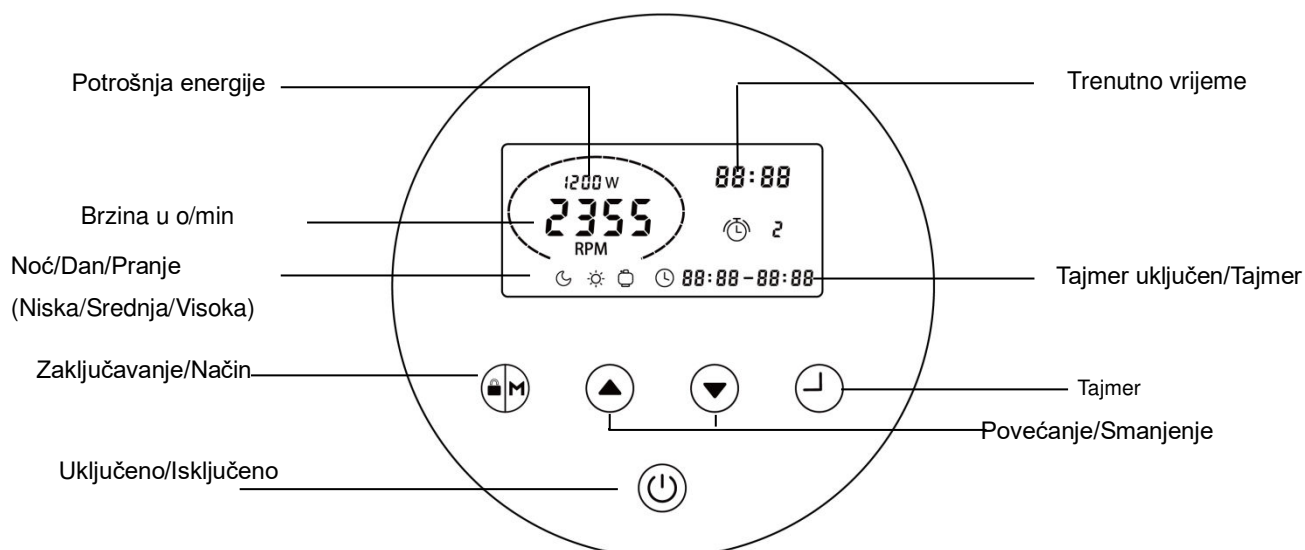
Zbog komponenti visokog napona sadržanih u uređaju, nemojte pokušavati rastaviti ili zamijeniti bilo koje komponente u slučaju kvara ili kvara. Prije servisiranja uređaja pričekajte da se lampica za napajanje ugasi ili barem 3 minute nakon što se utikač isključi s ulaznog napajanja.



Za iSAVER K 1100C, molimo vas da povežete motor pumpe s delta spojem

5. POSTAVKE I RAD







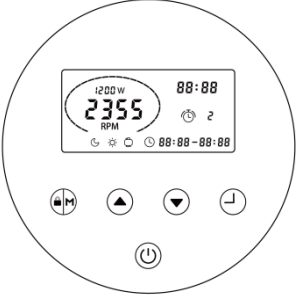
5.1 Upravljačka ploča




5.2 Odabir načina rada

Frekvencijski pretvarač ima 3 načina rada (raspona brzine). Možete pustiti pumpu da radi pri konstantnoj brzini odabirom "M" ili postaviti do 4 tajmera za dnevni rad, svaki s individualnom brzinom.

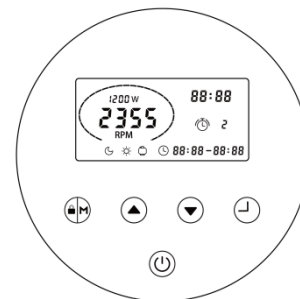
Načina rada	Raspon brzine	Zadana brzina
Noć (Niska)	1200~1650 o/min	1400 o/min
Dan (Srednja)	1700~2400 o/min	2000 o/min
Pranje (Visoka)	2450~2900 o/min	2900 o/min


<p>① Kad je priključen,  svijetli, držite  3 sekunde da otključate zaslon. Pritisnite  za pokretanje.</p> <p>② Pri pokretanju, pumpa će raditi pri maksimalnoj brzini od 2900 o/min tijekom jednogminutnog samoispumpavanja. (Ovo se može povećati na 10 minuta - pogledajte odjeljak Postavke parametara 5.5)</p> <p>③ Pritisnite  za odabir radne brzine, koristite  ili strelice  za podešavanje za 50 o/min do određene radne brzine ako je potrebno.</p>	
---	---


Kad se pumpa završi s ispuhavanjem, pretvarač će automatski prebaciti pumpu na prethodno postavljenu brzinu,  označava da pumpa radi i prikazuje trenutnu brzinu o/min i potrošnju energije.

5.3 Postavljanje tajmera

Da biste pokrenuli pumpu u različitim vremenima ili brzinama kako biste iskoristili niže tarife električne energije tijekom noći, možete postaviti do 4 tajmera.



Korak 1: Pritisnite  za ulazak u postavke tajmera.

Korak 2: Koristite  ili  za postavljanje trenutnog vremena. Pritisnite

 da biste premjestili kursor na sljedeće postavljanje. Pritisnite  za odabir raspona brzine



za tajmer 1, koristite  ili  da odaberete određenu brzinu ako je potrebno. Pritisnite

  da biste premjestili kursor na prethodno postavljanje.


Korak 3: Ponovite gornje korake kako biste postavili preostala 3 tajmera.

Korak 4: Držite  3 sekunde ili pričekajte 10 sekundi da automatski spremite postavke


Treperavi  **88:88 - 88:88** označava da uređaj čeka vrijeme početka.

Korak 5: Pritisnite  ili  kako biste provjerili sva 4 tajmera kako biste osigurali da nema nevažećih postavki.



* Svako preklapanje vremenskih perioda tajmera smatrat će se nevažećim, a uređaj će raditi samo na temelju prethodnih važećih postavki tajmera

* Tijekom postavljanja tajmera, ako želite odustati od toga, držite  3 sekunde.


Napomena:

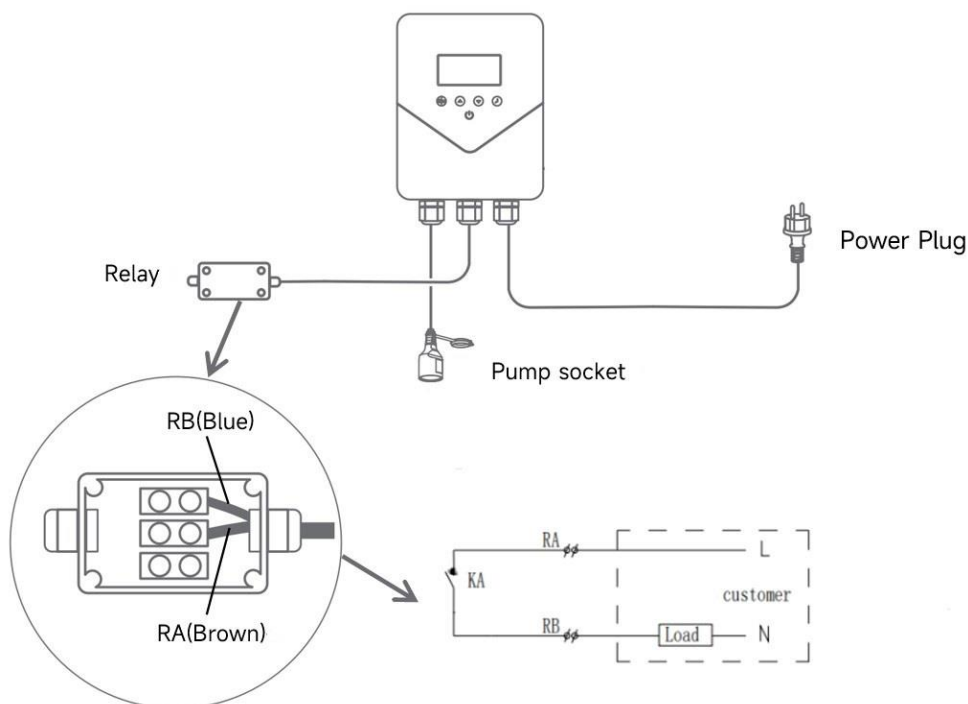
* Ako je neaktivno tijekom 1 minute, zaslon će se automatski zaključati. Držite  3 sekunde da otključate uređaj.

* Uređaj ima memoriju isključenja, rad će se nastaviti nakon ponovnog uključivanja napajanja.

* U OFF načinu rada, držite   3 sekunde za povratak na tvorničke postavke.

5.4 Vanjska kontrola

Vanjska kontrola može se omogućiti putem sljedećih kontakata. Međutim, čak i ako se radi putem vanjskog upravljača, pritiskom na  uređaj se može zaustaviti. Nemojte primjenjivati napon na ove ulaze.



Relejni izlaz

Spojite terminale L & N s RA & RB kabelom kako biste omogućili relejni izlaz. Potreban je dodatni on-off relej dok je snaga ležaja veća od 500 W (2,5 A).

5.5 Postavljanje parametara

U OFF načinu rada, držite   3 sekunde za ulazak u postavke parametara.

Parametar	Opis	Zadano postavljanje	Raspon postavki
1	Vrijeme samoispumpavanja	1 minuta	0-10 min, u koracima od 1 minute
2	Minimalna o/min	1200 o/min	1200-2000 o/min, u koracima od 100 o/min
3	PIN3	2900 o/min	1200-2000 o/min, u koracima od 100 o/min
4	PIN2	2400 o/min	1200-2000 o/min, u koracima od 100 o/min
5	PIN1	1200 o/min	1200-2000 o/min, u koracima od 100 o/min
6	Brzina samoispumpavanja	2900 o/min	1200-2000 o/min, u koracima od 100 o/min

6. ZAŠTITA I KODOVI GREŠAKA

Stavka	Kôd	Opis	Analiza
1	E001	Abnormalni ulazni napon	Nije neispravno
2	E002	Prekoračenje izlazne struje	Nije neispravno
3	E101	Prekomjerno zagrijavanje hladnjaka	Kontaktirajte svog dobavljača
4	E102	Pogreška senzora hladnjaka	
5	E103	Pogreška glavne upravljačke ploče	
6	E201	Pogreška na električnoj ploči	
7	E202	Neuspjeh čitanja EEPROM-a glavne ploče	
8	E203	Pogreška u čitanju vremena RTC-a	
9	E204	Neuspjeh čitanja EEPROM-a tipkovnice	
10	E205	Pogreška komunikacije	
11	AL01	Automatsko smanjenje brzine zbog visoke temperature	

Napomena:

1. AL01 nije indikacija pogreške: kada se pojavi, pretvarač će automatski prebaciti na nižu brzinu radi samozaštite od visoke unutarnje temperature. Kada temperatura padne natrag na 68°C, pretvarač će se vratiti na prethodno postavljenu brzinu.
2. Kada se pojave uzroci za E002/E101/E103, uređaj će se automatski nastaviti raditi, međutim, kada se pojavi četvrti put, uređaj će prestati raditi. Da biste nastavili s radom, isključite uređaj, ponovno ga uključite i ponovno pokrenite.

7. IZUZETCI

Pod nikakvim okolnostima proizvođač ne snosi odgovornost za posljedice koje proizlaze iz neodgovarajuće, netočne instalacije ili nespojivosti proizvoda s pumpama za bazene koje nisu kompatibilne.

Proizvođač zadržava pravo promjene specifikacija proizvoda ili njegove performanse ili sadržaja

Korisničkog vodiča bez prethodne najave u slučaju tehničkog unaprjeđenja.

8. ODLAGANJE



Kada se odlučite odbaciti proizvod, molimo da ga predajete na određeno mjesto za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme radi recikliranja.

Posebno prikupljanje i recikliranje otpadne opreme prilikom odlaganja pomoći će osigurati da se reciklira na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Kontaktirajte svoju lokalnu vlast za informacije o tome gdje možete predati svoju vodu radi recikliranja.